mares

Manuale d'istruzioni
User's Guide
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Gebruikershandleiding
Användarinstruktioner
Οδηγίες χρήσης
Käyttäjän Opas
Instrukcja użytkowania
Felhasználói útmutató
Руководство пользователя
Navodila za uporabo
Kullanım kılavuzu
Příručka pro uživatele
Priručnik za uporabu

THE NEW GENERATION OF LIGHT...

EOS 3 – EOS PRO

TORCIA MARES

EOS 3 – EOS PRO - THE NEW GENERATION OF LIGHT...

⚠ ATTENZIONE
Leggere attentamente le istruzioni interne prima dell'uso.

Complimenti per la torcia Mares che hai acquistato. Questa torcia è il risultato di approfonditi studi e frutto dell'esperienza di subacquei e tecnici professionisti. Innovative soluzioni tecniche di ultima generazione e l'utilizzo di materiali di alto livello sono gli elementi che la contraddistinguono. Riscontrerai versatilità d'impiego, comodità e massima durata.
Eos 3 ed Eos Pro sono torce di dimensioni estremamente contenute disegnate per ottenere la massima ergonomicità e praticità d'uso per le immersioni subacquee (Eos 3) e l'apnea (Eos Pro). Le sue dimensioni la rendono, infatti, facilmente collocabile nella tasca del jacket e agganciabile a qualsiasi dispositivo dell'attrezzatura senza creare eccessivo ingombro; quando si porta al polso, con l'apposito cinghiolo, si ha sempre una presa veloce e precisa: il pollice rimane sempre all'altezza dell'interruttore. Il corpo, realizzato in speciale tecnopolimero ad alta resistenza antiurto, conferisce un'ottima resistenza a qualsiasi sollecitazione d'uso; la tenuta stagna è garantita da due O-Ring. La ghiera porta parabola è realizzata in alluminio anodizzato, il cristallo è temperato. L'utilizzo di un innovativo LED di ultima generazione e l'attento studio della geometria della parabola creano un fascio luminoso ("spot") ineguagliabile (7.000 lux), molto concentrato in grado di penetrare, in profondità, qualsiasi cavità sommersa.
Uno speciale circuito di controllo elettronico garantisce un'intensità luminosa costante per tutta la durata della carica.

Caratteristiche Tecniche

	EOS 3	EOS PRO
Profondità MAX	100mt/330ft	
Interruttore (Fig. 1 Rif. d)	Magnetico a scorrimento 3 posizioni (Fig. 2) (Sicura, Spento, Acceso)	Magnetico a scorrimento 4 posizioni (Fig. 2) (Sicura, Spento, Lampeggio, Acceso)
Batterie (non incluse)	8 AA Alcaline 8 AA Ricaricabili (2700mAh)	
Durata	Oltre 5 ore	
Parabola	Policarbonato (Hot Spot)	
Oblò frontale	Vetro temperato, con spessore di 5 mm	
Cinghiolo	Cinghiolo in tessuto con protezione in gomma,regolabile	Cinghiolo in poliuretano con punto di rottura predefinito
Dimensioni		
Diametro massimo (testa)	62mm	
Diametro impugnatura tubolare (corpo)	33mm	
Lunghezza	185mm	
Lampadina	MONOLED 3W/300 lumen	
Fascio luminoso (ad 1m di distanza)	7.000 lux	
Temperatura colore	6.400 °K	

SOSTITUZIONE BATTERIE:

- Svitare la testa della torcia, tenendola rivolta verso l'alto
- Afferrare il porta led, evitando il contatto con la superficie interna della parabola
- Inserire le batterie facendo MOLTA ATTENZIONE alla loro posizione e rispettando la polarità indicata sugli adesivi (Fig. 3)
- Riposizionare la parabola con LED nella corretta posizione (Fig. 4) evitando di toccare la superficie interna della parabola con le dita
- Avvitare a fondo la ghiera (testa) porta parabola

AVVERTENZE:

- Rispettare la polarità delle batterie come indicato nel presente manuale e all'interno della torcia.
- Rimuovere le batterie se la torcia non è utilizzata per lunghi periodi o durante il trasporto, per evitare l'accumulo di gas, specialmente con l'utilizzo di batterie ricaricabili.
- Non utilizzare la torcia fuori dall'acqua
- DOPO OGNI UTILIZZO VERIFICARE CHE LA TORCIA SIA STATA SPENTA CORRETTAMENTE ED INSERITA LA SICURA.
- Sostituire TUTTE le batterie quando scariche per evitare danni e incidenti alla torcia e persone
- Non svitare la ghiera porta parabola (testa) della torcia in immersione o se bagnata
- Prima di avvitare la ghiera (Fig. 1 Rif. A) lubrificare le 2 O-Ring (Fig. 1 Rif. B) con grasso al silicone (Codice Mares: #415147) e verificarne la pulizia. Controllare periodicamente (una volta all'anno) l'integrità delle O-Ring presso un Centro Assistenza Mares (www.mares.com).
- Se avvengono delle infiltrazioni d'acqua, risciacquare con acqua dolce tutte le parti ed asciugare immediatamente, ad eccezione del gruppo Parabola, LED, Circuito (Fig.1 Rif. C). Controllare subito la causa rivolgendosi ad Centro Assistenza Mares
- In caso di malfunzionamenti rivolgersi presso il Rivenditore Mares in cui è avvenuto l'acquisto o al Centro Assistenza Mares.
- Durante trasporto si consiglia di posizionare il lacciolo (Fig. 1 Rif. E) come indicato nella Fig. 5

NOTA:

- L'utilizzo di batterie scadenti può ridurre sensibilmente l'autonomia e le prestazioni della torcia
- La diminuzione dell'intensità luminosa e/o un leggero tremolio del fascio luminoso indicano che la carica delle batterie si sta esaurendo. Si raccomanda l'immediata sostituzione

MANUTENZIONE ORDINARIA:

- Sciacquare esternamente la torcia con acqua dolce dopo ogni immersione, senza smontarla.
- Riporre la torcia in luoghi freschi ed asciutti e comunque mai dove la temperatura possa superare i 50°C.

⚠ ATTENZIONE
NON ORIENTARE MAI IL FASCIO LUMINOSO DIRETTAMETE NEGLI OCCHI.

SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO



Il presente dispositivo va smaltito come rifiuto elettronico. Non gettarlo nei rifiuti comuni.
Se si preferisce, è possibile restituire il dispositivo al rivenditore Mares locale.

EOS 3 – EOS PRO - THE NEW GENERATION OF LIGHT...

⚠ WARNING
Read the internal instructions carefully before use.

Congratulations on the Mares torch you have purchased. This torch is the result of in-depth research, and the fruit of years of experience from professional divers and technicians. Latest-generation innovative technical solutions and advanced materials set this torch apart. You'll quickly notice its versatility, convenience, and extended duration.
Eos 3 and Eos Pro are extremely small torches designed to be as ergonomic as possible and easy to use when scuba diving (Eos 3) and freediving (Eos Pro). In fact, its size makes it easy to tuck into a BC pocket or hook to any piece of equipment without becoming a hindrance. When worn on the wrist using the special strap, it's always close to hand and precise: the switch stays near the thumb. The body of the torch is made of highly resistant shockproof technopolymer, which makes it extremely rugged under any usage conditions; the waterproof seal is ensured by two O-Rings. The reflector holding nut is made of anodized aluminium and the crystal is tempered. The use of an latest-generation innovative LED and careful study of the reflector's geometry create an unbeatable bright spot (7,000 lux) that is highly concentrated and able to penetrate any underwater cavity at depth.
A special electronic control circuit guarantees constant light intensity throughout its entire charge.

Technical characteristics

	EOS 3	EOS PRO
Max depth	100mt/330ft	
Switch (Fig. 1 ref d)	Magnetic slide 3 positions (Fig. 2) (Safety, Off, On)	Magnetic slide 4 positions (Fig. 2) (Safety, Off, Flash, On)
Batteries (not included)	- 8 AA Alkaline - 8 AA Rechargeable (2700 mAh)	
Burn time	Over 5 hours	
Reflector	Polycarbonate (Hot Spot)	
Front lens	Tempered glass, 5mm thick	
Strap	Fabric strap with rubber guard, adjustable	Polyurethane strap with predefined break point
Dimensions		
Maximum diameter (head)	62 mm	
Diameter of tubular grip (body)	33 mm	
Length	185mm	
Bulb	MONOLED 3W/300 lumens	
Bright spot (at 1 meter distance)	7000 lux	
Color temperature	6400 °K	

REPLACE BATTERIES:

- Unscrew the head of the torch, holding it pointing upward.
- Grasp the LED holder, being careful not to touch the inner surface of the reflector.
- Insert the batteries, paying CLOSE ATTENTION to their orientation, respecting the polarity shown on the stickers (Fig. 3).
- Replace the reflector with LED in the correct position (Fig. 4), being careful not to touch the inside surface of the reflector with your fingers.
- Fully screw on the reflector holding nut (head).

INSTRUCTIONS:

- Respect the polarity of the batteries as shown in this manual and inside the torch.
- Remove the batteries if the torch is left unused for long period or during transport, to avoid an accumulation of gas, especially when used with rechargeable batteries.
- Do not use the torch out of the water.
- AFTER EVERY USE, CHECK THAT THE TORCH WAS TURNED OFF CORRECTLY AND THAT THE SAFETY IS ON.
- Replace ALL the batteries when they are dead, to avoid damage or injury to the torch or people.
- Do not unscrew the reflector holding nut (head) of the torch during a dive or when wet.
- Before screwing on the ring nut (Fig. 1 Ref: A), grease the 2 O-Rings (Fig. 1 Ref. B) with silicone grease (Mares Code: #415147) and check that they are clean. Periodically (once a year), have the integrity of the O-Rings checked at a Mares Service Center (www.mares.com).
- If any water leaks in, immediately rinse all parts with fresh water and dry, except for the Reflector unit, LED, and Circuit (Fig. 1 Ref: C). Immediately find out the cause by contacting a Mares Service Center.
- In the event of a malfunction, contact the Mares Dealer where you purchased the torch or a Mares Service Center.
- During transport the strap (Fig. 1 Ref. E) should be positioned as shown in Fig. 5.

NOTE:

- Use of expired batteries can significantly reduce the torch's burn-time and performance.
- A decrease in the intensity of light and/or a slight flicker in the beam indicate that the batteries have nearly lost their charge. They should be replaced immediately.

ROUTINE MAINTENANCE:

- Rinse the outside of the torch in fresh water after every dive, without disassembling it.
- Keep the torch in a cool, dry place. The temperature must never exceed 50°C.

⚠ WARNING
NEVER DIRECT THE BEAM OF LIGHT DIRECTLY INTO YOUR EYES.

DISPOSAL OF THE DEVICE



Dispose of this device as electronic waste. Do not throw it away with regular rubbish.
If you prefer, you can return the device to your local Mares dealer.

EOS 3 – EOS PRO - DIE NÄCHSTE GENERATION DES LICHTS ...

⚠ WARNUNG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte aufmerksam durch bevor Sie die Lampe zum ersten Mal benutzen.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Mares Taucherlampe. Diese Taucherlampe ist das Ergebnis intensiver Forschung und jahrelanger Erfahrung professioneller Taucher und Techniker. Die neueste Generation innovativer technischer Lösungen und moderne Materialien machen diese Lampe zu etwas ganz Besonderen. Sie werden schnell feststellen, wie vielseitig und angenehm sie ist und um wie viel länger sie brennt.
Eos 3 und Eos Pro sind extrem kleine Taucherlampen, so ergonomisch wie irgend möglich und besonders einfach in der Handhabung beim Gerätetauchen (Eos 3) und Freitauchen (Eos Pro). Mit ihren kompakten Abmessungen verschwindet die Lampe leicht in jeder Jackettasche oder lässt sich an einem Ausrüstungsteil einhaken, ohne jemals im Weg zu sein. Sie können sie auch an der Schlaufe ums Handgelenk tragen, so ist sie immer griffbereit und der Schalter ist gleich unter dem Daumen. Das Lampengehäuse besteht aus besonders stoßfestem Technopolymer, das macht die Lampe extrem robust und allen Bedingungen gewachsen. Zwei O-Ringe sorgen für einen wasserdichten Verschluss. Die Reflektorhalterung ist aus eloxiertem Aluminium gefertigt und das Glas ist getempert. Durch die innovative LED der jüngsten Generation und die sorgfältig konstruierte Geometrie des Reflektors entsteht ein unschlagbar heller (7.000 Lux), gebündelter Spot, der in jede Riffspalte vordringt.
Die spezielle elektronische Steuerung garantiert eine konstante Lichtintensität über die gesamte Brenndauer.

Technische Merkmale

	EOS 3	EOS PRO
Maximaltiefe	100 m / 330 ft	
Schalter (Abb. 1d)	Magnetischer Schiebeschalter 3 Positionen (Abb. 2) (Sicherung, Aus, An)	Magnetischer Schiebeschalter 4 Positionen (Abb. 2) (Sicherung, Aus, Blitz, An)
Batterien (nicht enthalten)	- 8 x AA Alkalibatterien - 8 x AA wiederaufladbare Akkus (2700 mAh)	
Brenndauer	über 5 Std.	
Reflektor	Polycarbonat (Hot Spot)	
Frontglas	Getempertes Glas, 5 mm dick	
Band	Stoffschlaufe mit Schutzgummierung, Länge einstellbar	Polyurethanschlaufe mit Sollbruchstelle
Abmessungen		
Maximaler Durchmesser (Kopf)	62 mm	
Durchmesser am röhrenförmigen Griff (Gehäuse)	33 mm	
Länge	185 mm	
Birne	3 W/300 lumen	
Hellster Punkt (in 1 m Entfernung)	7.000 lux	
Farbtemperatur	6.400 °K	

AUSWECHSELN DER BATTERIEN:

- Halten Sie den Lampenkopf nach oben und schrauben Sie ihn ab.
- Greifen Sie die LED-Halterung, berühren Sie dabei nicht die Innenfläche des Reflektors.
- Setzen Sie die Batterien ein, achten Sie dabei UNBEDINGT auf die Polarität (siehe Aufkleber, Abb. 3).
- Setzen Sie den Reflektor mit der LED korrekt wieder ein (Abb. 4), berühren Sie dabei nicht die Innenfläche des Reflektors.
- Schrauben Sie den Lampenkopf wieder fest.

ANLEITUNGEN:

- Achten Sie auf die Polarität der Batterien - siehe Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung und auf der Innenseite der Lampe.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Lampe, wenn sie längere Zeit nicht benutzt wird oder während des Transports. Das ist besonders wichtig, wenn Akkus verwendet werden, damit sich kein Gas sammeln kann.
- Benutzen Sie die Lampe nicht außerhalb des Wassers.
- ÜBERPRÜFEN SIE NACH JEDER BENUTZUNG, OB DIE LAMPE KORREKT AUSGESCHALTET UND DER SCHALTER GESICHERT WURDE.
- Wechseln Sie immer ALLE leeren Batterien aus, um Schäden an der Lampe und Verletzungen zu vermeiden.
- Schrauben Sie den Lampenkopf nicht während eines Tauchgangs ab oder wenn die Lampe nass ist.
- Überprüfen Sie vor dem Aufschrauben der Ringmutter (Abb. 1 A), ob die beiden O-Ringe (Abb. 1 B) sauber sind und tragen Sie dünn Silikonfett (Mares Art.Nr.: 415147) auf. Lassen Sie die O-Ringe regelmäßig (einmal im Jahr) in einem Mares Service Center (www.mares.com) überprüfen.
- Im Falle von Undichtigkeiten müssen alle Teile sofort mit Süßwasser gespült und getrocknet werden, außer der Reflektoreinheit, LED und Steuerung (Abb. 1 C). Wenden Sie sich sofort an ein Mares Service Center, um die Ursache zu klären.
- Im Falle von Fehlfunktionen wenden Sie sich bitte an den Mares Händler, bei dem Sie die Lampe gekauft haben oder an ein Mares Service Center.
- Legen Sie die Schlaufe (Abb. 1E) für den Transport wie in Abb. 5 gezeigt

ANMERKUNG:

- Durch die Verwendung abgelaufener Batterien kann die Brenndauer und Leistung der Lampe deutlich abnehmen.
- Wenn der Lichtstrahl leicht flackert oder an Intensität verliert, zeigt dies an, dass die Batterien fast leer sind und sofort ausgewechselt werden sollten.

ROUTINEWARTUNG:

- Spülen Sie die - nicht geöffnete - Lampe nach jedem Tauchgang von außen in Süßwasser.
- Bewahren Sie die Lampe an einem kühlen, trockenen Platz auf. Die Temperatur darf 50°C nie übersteigen.

⚠ WARNUNG

RICHTEN SIE NIEMALS DEN LICHTSTRAHL DIREKT AUF DIE AUGEN VON MENSCHEN ODER TIEREN.

ENTSORGEN DES GERÄTES



Dieses Gerät muss als Elektronikschrott entsorgt werden. Werfen Sie es nicht in den Hausmüll.
Sie können das Gerät auch zur ordnungsgemäßen Entsorgung bei Ihrem Mares Händler abgeben.

EOS 3 – EOS PRO - LA LUMIÈRE NOUVELLE GÉNÉRATION...

⚠ AVERTISSEMENT
Lisez les instructions internes soigneusement avant utilisation.

Félicitations pour l'achat de cette torche Mares. Elle est le résultat de recherches approfondies, et le fruit d'années d'expérience de plongeurs professionnels et de techniciens. Des solutions techniques innovantes de dernière génération, et des matériaux avancés, en font une torche à part. Vous remarquerez rapidement sa polyvalence, son côté pratique et sa durée d'utilisation prolongée.
Les Eos 3 et Eos Pro sont des torches extrêmement petites, conçues pour être aussi ergonomiques que possible et faciles à utiliser en plongée sous-marine (Eos 3) et en plongée libre (Eos Pro). En fait, leur taille les rend faciles à glisser dans une poche du gilet ou à accrocher sur toute pièce d'équipement, sans devenir encombrantes. Lorsqu'elles sont portées au poignet à l'aide de la sangle spéciale, elles sont toujours à portée de main et précises : l'interrupteur reste près du pouce. Le corps de la torche est en technopolymère antichocs très résistant, ce qui le rend extrêmement robuste dans toutes les conditions d'utilisation, le joint d'étanchéité étant assuré par deux joints toriques. L'écrou de maintien du réflecteur est en aluminium anodisé et le verre est trempé. L'utilisation d'une LED de dernière génération et une étude approfondie de la géométrie du réflecteur permettent d'obtenir un point lumineux imbattable (7000 lux) qui est très concentré et capable d'éclairer toute cavité sous-marine se trouvant en profondeur.
Un circuit de commande électronique spécial garantit une intensité lumineuse constante sur toute la durée de la charge.

Caractéristiques techniques

	EOS 3	EOS PRO
Profondeur maxi	100 m/330 pieds	
Commutateur (fig. 1 ref. d)	Curseur magnétique 3 positions (fig. 2) (Sécurité, marche, arrêt)	Curseur magnétique 4 positions (fig. 2) (Sécurité, marche, clignotant, arrêt)
Piles (non incluses)	- 8 AA alcalines - 8 AA rechargeables (2700 mAh)	
Durée d'éclairage	Plus de 5 heures	
Réflecteur	Polycarbonate (foyer lumineux)	
Vitre avant	Verre trempé, épaisseur 5 mm	
Bracelet	Bracelet en tissu avec protection en caoutchouc, réglable	Bracelet en polyuréthane avec point de rupture prédéfini
Dimensions		
Diamètre maximal (tête)	62 mm	
Diamètre de la poignée tubulaire (corps)	33 mm	
Longueur	185mm	
Ampoule	MONOLED 3W/300 lumens	
Point lumineux (à 1 m de distance)	7000 lux	
Température de couleur	6400 °K	

REMPLACEMENT DES PILES:

- Dévissez la tête de la torche, en la maintenant vers le haut.
- Saisissez le support de la LED, en faisant attention à ne pas toucher la surface interne du réflecteur.
- Insérez les piles, en faisant TRÈS ATTENTION à leur orientation, en respectant la polarité indiquée sur les étiquettes (fig. 3).
- Replacez le réflecteur et la LED en position correcte (fig. 4), en faisant attention à ne pas toucher la surface interne du réflecteur avec vos doigts.
- Vissez entièrement l'écrou de fixation du réflecteur (la tête).

INSTRUCTIONS:

- Respectez la polarité des piles comme cela est indiqué dans ce manuel et à l'intérieur de la torche.
- Retirez les piles si la torche n'est pas utilisée pendant de longues périodes ou au cours de son transport, afin d'éviter une accumulation de gaz, en particulier en cas d'utilisation avec des piles rechargeables.
- N'utilisez pas la torche en-dehors de l'eau.
- APRÈS CHAQUE UTILISATION, ASSUREZ-VOUS QUE LA TORCHE A ÉTÉ CORRECTEMENT ÉTEINTE ET QUE LA SÉCURITÉ EST MISE.
- Remplacez toutes les piles quand elles sont épuisées, afin d'éviter des dommages à la torche ou des blessures aux personnes.
- Ne dévissez pas l'écrou du réflecteur (tête) de la torche lors d'une plongée ou lorsqu'elle est mouillée.
- Avant de visser la bague (fig. 1 ref : A), graissez les 2 joints toriques (fig. 1 ref : B) avec de la graisse silicone (ref. Mares N° 415147) et vérifiez qu'ils sont propres. Périodiquement (une fois par an), faites vérifier l'intégrité des joints toriques dans un Centre d'entretien Mares (www.mares.com).
- Si des fuites d'eau se produisaient, rincez immédiatement toutes les pièces avec de l'eau douce et séchez, sauf le réflecteur, la LED et le circuit (fig. 1 ref : C). Vous devez immédiatement trouver la cause en contactant un centre de service Mares.
- En cas de dysfonctionnement, contactez le distributeur Mares chez qui vous avez acheté la torche, ou un centre d'entretien Mares.
- Au cours du transport, la dragonne (fig. 1 ref. E) doit être positionnée comme indiqué à la fig. 5.

NOTE:

- L'utilisation de piles périmées peut réduire de manière significative la durée de fonctionnement et les performances de la torche.
- Une réduction de l'intensité de la lumière et/ou un léger vacillement du faisceau indiquent que les piles sont presque épuisées. Elles doivent être remplacées immédiatement.

ENTRETIEN DE ROUTINE:

- Rincez l'extérieur de la torche dans de l'eau douce après chaque plongée, sans la démonter.
- Rangez la torche dans un endroit frais et sec. La température ne doit jamais excéder 50 °C.

⚠ AVERTISSEMENT
NE DIRIGEZ JAMAIS LE FAISCEAU DE LUMIÈRE DIRECTEMENT DANS VOS YEUX.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL



Débarrassez-vous de l'appareil avec les déchets électroniques. Ne le jetez pas avec les déchets ordinaires.
Si vous préférez, vous pouvez le rapporter à votre revendeur Mares local.

EOS 3 – EOS PRO - UNA NUEVA GENERACIÓN DE LINTERNAS ...

⚠ ADVERTENCIA

Lea las instrucciones internas atentamente antes de utilizar el producto.

Felicitaciones por la linterna Mares que ha comprado. Esta linterna es el resultado de una investigación exhaustiva y el fruto de años de experiencia de buceadores y técnicos profesionales. Lo que realmente diferencia a esta linterna son las soluciones técnicas e innovadoras de tecnología de avanzada y los novedosos materiales utilizados para su fabricación. Rápidamente notará su versatilidad, comodidad y duración.
Eos 3 y Eos Pro son linternas realmente pequeñas, diseñadas con la mayor ergonomía posible y fáciles de usar, tanto en el buceo con botella (Eos 3) como en el buceo libre (Eos Pro). De hecho, gracias a su tamaño es muy fácil de colocar en el bolsillo de su chaleco compensador o de enganchar a cualquier parte del equipo, sin convertirse en un obstáculo para bucear. Cuando se usa en la muñeca con su correa especial, siempre está a mano y es muy precisa: el interruptor queda cerca del pulgar. El cuerpo de la linterna está fabricado en un tecnopolímero altamente resistente a prueba de golpes, por lo cual es realmente resistente bajo cualquier condición de uso. Su sellado hermético está asegurado por dos juntas tóricas. La tuerca que sostiene al reflector está hecha de aluminio anodizado y el cristal es templado. El uso de luz LED, innovador y de última generación junto con el estudio cuidadoso de la geometría del reflector, crean un haz de luz brillante (7.000 lux) que es altamente concentrado y capaz de penetrar cualquier cavidad submarina a gran profundidad.
Un circuito de control electrónico especial garantiza una intensidad constante de la luz durante toda su carga.

Características técnicas

	EOS 3	EOS PRO
Profundidad máxima	100mt/330ft	
Interruptor (Fig. 1 ref d)	Deslizador magnético 3 posiciones (Fig. 2) (Seguridad, Apagada, Encendida)	Deslizador magnético 4 posiciones (Fig. 2) (Seguridad, Apagada, Intermitente, Encendida)
Pilas (no incluidas)	- 8 AA Alcalinas - 8 AA Recargables (2700 mAh)	
Autonomia	Más de 5 horas	
Reflector	Policarbonato (Hot Spot)	
Lente frontal	Vidrio templado, 5 mm de grosor	
Correa	Correa de tela con protección de goma, ajustable	Correa de poliuretano con punto de quiebre predefinido
Dimensiones		
Diámetro máximo (cabezal)	62mm	
Diámetro del mango tubular (cuerpo)	33mm	
Longitud	185mm	
Bombilla	MONOLED 3W/300 lumens	
Emisión de luz (at 1 meter distance)	7.000 lux	
Temperatura de color	6.400 °K	

SUSTITUCIÓN DE PILAS:

- Desenrosque el cabezal de la linterna, sosteniéndola hacia arriba.
- Tome el porta LED, con cuidado de no tocar la superficie interna del reflector.
- Inserte las pilas, prestando MUCHA ATENCIÓN a la orientación, respetando la polaridad que se muestra en las etiquetas adhesivas (Fig. 3).
- Vuelva a colocar el reflector con la bombilla LED en la posición correcta (Fig. 4), con cuidado de no tocar la superficie interna del reflector con sus dedos.
- Enrosque completamente la tuerca que sostiene al reflector (cabezal).

INSTRUCCIONES:

- Respete la polaridad de las pilas tal como se muestra en este manual y dentro de la linterna.
- Retire las baterías si la linterna no se usa durante un período de tiempo prolongado o cuando la transporte, para evitar la acumulación de gas, especialmente si usa pilas recargables.
- No use la linterna fuera del agua.
- LUEGO DE CADA USO, VERIFIQUE QUE LA LINTERNA SE HAYA APAGADO CORRECTAMENTE Y QUE LA SEGURIDAD ESTÉ ACTIVADA.
- Sustituya TODAS las pilas cuando se agoten, para evitar daños a la linterna o a las personas.
- No desenrosque la tuerca que sostiene al reflector (cabezal) de la linterna durante una inmersión o mientras la linterna esté mojada.
- Antes de enroscar la tuerca (Fig. 1 Ref: A) engrase las 2 juntas tóricas (Fig. 1 Ref. B) con grasa de silicona (Código Mares : 15147) y verifique que estén limpias. Periódicamente (una vez al año) haga verificar la integridad de las juntas tóricas en un Centro de ServicioMares (www.mares.com).
- Si se filtra agua, enjuague inmediatamente todas las partes con agua dulce y seque, excepto la unidad del reflector, la bombilla LED y el circuito (Fig. 1 Ref: C). Trate de encontrar la causa inmediatamente contactándose con un Centro de Servicio Mares.
- Si la linterna no funciona bien, contáctese con el distribuidor de Mares al cual compró la linterna o con un Centro de Servicio Mares.
- Durante el transporte, la correa (Fig. 1 ref. E) debe colocarse como se muestra en la Figura 5.

NOTA:

- El uso de pilas gastadas puede reducir significativamente el tiempo de iluminación y desempeño de su linterna.
- Una disminución en la intensidad de la luz y/o un leve parpadeo del haz de luz indican que las baterías han perdido casi toda su carga. Debe sustituirlas inmediatamente.

MANTENIMIENTO DE RUTINA:

- Enjuague la parte externa de la linterna con agua dulce luego de cada inmersión, sin desarmarla.
- Guarde la linterna en un lugar fresco y seco. La temperatura nunca debe exceder los 50°C.

⚠ ADVERTENCIA

NUNCA APUNTE EL HAZ DE LUZ DIRECTAMENTE A SUS OJOS

DESECHO DEL DISPOSITIVO



Siga el procedimiento para el desecho de dispositivos electrónicos. No lo deseche en la basura normal.
Si lo prefiere, puede entregar el dispositivo al distribuidor más cercano de Mares.

EOS 3 – EOS PRO - A NOVA GERAÇÃO DA LUZ...

⚠ AVISO

Leia cuidadosamente as instruções internas antes de qualquer utilização.

Parabéns por ter adquirido uma lanterna da Mares. Esta lanterna é o resultado de uma pesquisa aprofundada e de muitos anos de experiência de mergulhadores profissionais e especialistas. As soluções técnicas inovadoras de última geração e os materiais avançados colocam esta lanterna em evidência. Rapidamente, perceberá sua versatilidade, conveniência e a longa duração.
As lanternas da linha Eos 3 e Eos Pro são extremamente pequenas e foram desenvolvidas para serem o mais ergonômicas possíveis e fáceis de utilizar no mergulho autônomo (Eos 3) e no mergulho livre (Eos Pro). Na realidade, o seu pequeno tamanho facilita a colocação num bolso do seu Colete ou a fixação em qualquer peça do equipamento sem que se tornem um estorvo. Quando utilizadas no pulso com a correia especial, estão sempre à mão e precisas: o interruptor fica perto do polegar. O corpo da lanterna é feito de um tecnopolímero altamente resistente à prova de impactos, o que o torna extremamente reforçado em quaisquer condições de utilização; a vedação é garantida por dois O-rings. O espelho da lanterna é feito de alumínio anodizado e o vidro cristal é temperado. A utilização de LED inovadores de última geração a par de um estudo detalhado da geometria do refletor levaram à criação de um foco de brilho ímpar (7.000 lux) que é altamente concentrado e capaz de penetrar em qualquer cavidade debaixo d'água.
Um circuito de controle eletrônico especial garante uma intensidade constante de luz durante a sua carga toda.

Características técnicas

	EOS 3	EOS PRO
Profundidade máxima	100 m/330 pés	
Interruptor (Fig. 1 ref d)	Cursor magnético 3 posições (Fig. 2) (Segurança, Desligado, Ligado)	Cursor magnético 4 posições (Fig. 2) (Segurança, Desligado, Pulsante, Ligado)
Baterias (não incluídas)	- 8 AA Alcalina - 8 AA Recarregável	
Tempo de duração	mais de 5 horas	
Refletor	Policarbonato (Hot Spot)	
Lente frontal	Vidro temperado, 5 mm de espessura	
Correia	Correia de tecido com proteção de borracha, ajustável	Correia de poliuretano com ponto de ruptura pré-definido
Dimensões		
Diâmetro máximo (cabeça)	62mm	
Diâmetro do corpo tubular (punho)	33mm	
Comprimento	185mm	
Bulbo	MONOLED 3W/300 lumens	
(a 1 metro de distância)	7.000 lux	
Temperatura de cor	6.400 °K	

SUBSTITUIÇÃO DAS BATERIAS:

- Desaperte a cabeça da lanterna, apontando-a para cima.
- Segure no suporte do LED, tendo cuidado para não tocar na superfície interna do refletor.
- Insira as baterias, PRESTANDO MUITA ATENÇÃO à sua orientação, respeitando a polaridade mostrada nos adesivos (Figura 3).
- Volte a colocar o refletor com o LED na posição correta (Figura 4), tendo cuidado para não tocar na superfície interna do refletor com seus dedos.
- Aperte totalmente o espelho do refletor (cabeça).

INSTRUÇÕES:

- Respeite a polaridade das baterias, conforme ilustrado neste manual e dentro da lanterna.
- Retire as baterias se a lanterna não for utilizada durante um longo período de tempo ou durante o transporte, para evitar algum acúmulo de gás, principalmente no caso de baterias recarregáveis.
- Não utilize a lanterna fora de água.
- APÓS QUALQUER UTILIZAÇÃO, VERIFIQUE SE A LANTERNA FOI CORRETAMENTE DESLIGADA E QUE A TRAVA DE SEGURANÇA ESTÁ LIGADA.
- Substitua TODAS as baterias quando estiverem gastas para evitar danos na lanterna ou lesões nas pessoas.
- Não desaperte o espelho do refletor (cabeça) da lanterna durante o mergulho ou quando estiver úmida.
- Antes de apertar a porca com olhal (Fig. 1 Ref: A), lubrifique os 2 O-Rings (Fig. 1 Ref. B) com graxa de silicone (código Mares: #415147), verificando se estão limpos. Periodicamente (uma vez por ano), verifique a integridade dos O-Rings em uma Assistência Técnica da Mares (www.mares.com).
- A ocorrer vazamento de água, lave imediatamente todas as peças com água doce e seque, exceto a unidade do Refletor, o LED e o Circuito (Figura 1 Ref: C). Investigue imediatamente a causa, contatando a Assistência Técnica da Mares.
- Na eventualidade de problemas de funcionamento, contate o Revendedor Mares onde adquiriu a lanterna ou uma Assistência Técnica da Mares.
- Durante o transporte, a correia (Fig. 1 Ref. E) deve ser colocada conforme ilustrado na Figura 5.

NOTE:

- A utilização de baterias gastas pode reduzir significativamente a vida útil e o desempenho da lanterna.
- Uma diminuição na intensidade da luz e/ou uma ligeira oscilação no feixe indicam que as baterias se encontram praticamente sem carga. Elas devem ser substituídas imediatamente.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA:

- Lave a parte externa da lanterna com água doce após o mergulho, sem desmontá-la.
- Mantenha a lanterna num local fresco e seco. A temperatura nunca deve passar de 50°C.

⚠ AVISO

JAMAIS ORIENTE DIRETAMENTE O FEIXE LUMINOSO PARA OS SEUS OLHOS.

DESCARTE DO DISPOSITIVO



Descarte este dispositivo como lixo eletrônico. Não o jogue junto com o lixo regular.
Se preferir, devolva o dispositivo ao seu revendedor local da Mares.

EOS 3 – EOS PRO - DE NIEUWE GENERATIE LAMPEN...

⚠ WAARSCHUWING
Lees instructies vóór gebruik goed door.

Gefeliciteerd dat u heeft gekozen voor een lamp van Mares. Deze lamp is het resultaat van grondig onderzoek door en vele jaren ervaring van professionele duikers en technici. Bijzonder aan deze lamp zijn de nieuwste innovatieve technische oplossingen en de geavanceerde materialen die zijn gebruikt. U zult vanzelf merken hoe functioneel en handig deze lamp is, én dat hij nog langer meegaat.
De Eos 3 en de Eos Pro zijn buitengewoon kleine ergonomische en gebruiksvriendelijke lampen voor duikers (Eos 3) en freedivers (Eos Pro). Dankzij het compacte formaat kunt u de lamp gemakkelijk meenemen in de zak van het stabjack of aan de uitrusting hangen zonder dat de lamp in de weg zit. Als u de lamp met het speciale koordje om uw pols hangt, heeft u hem altijd bij de hand en zit de schakelaar vlak naast uw duim. Het huis van de lamp is gemaakt van een slijt- en stootvast polymeer, zodat u er ook onder extreme omstandigheden op kunt vertrouwen. Twee o-ringen zorgen voor een waterdichte afdichting. De moer van de reflectorhouder is gemaakt van geanodiseerd aluminium, het glas is gehard. Dankzij het gebruik van de allernieuwste innovatieve led en een zorgvuldige vormgeving van de reflector beschikt u over een ongeëvenaard heldere bundel (7000 lux), die onder water met het zeer geconcentreerde licht elke nis en holte op diepte verlicht.
Dankzij een speciaal elektronisch regelcircuit is de lichtintensiteit gedurende de totale brandduur constant.

Technische kenmerken

	EOS 3	EOS PRO
Maximale diepte	100 meter/330 feet	
Schakelaar (afb. 1-d)	Magnetische schuifschakelaar 3 standen (afb. 2) (borg, uit, aan)	Magnetische schuifschakelaar 4 standen (afb. 2) (borg, uit, flits, aan)
Batterijen (niet meegeleverd)	- 8 AA alkaline - 8 AA oplaadbaar (2700 mAh)	
Brandtijd	Ruim 5 uren	
Reflector	Polycarbonaat (hotspot)	
Frontglas	Gehard glas, 5 mm dik	
Koord	Stoffen koord met rubber bescherming, verstelbaar	Polyurethaan koord met vast breekpunt
Afmetingen		
Maximale diameter (kop)	62 mm	
Diameter van handgreep (huis)	33 mm	
Lengte	185 mm	
Lampje	MONOLED 3W/300 lumen	
Felle spot (op 1 meter afstand)	7000 lux	
Kleurtemperatuur	6400°K	

BATTERIJEN VERVANGEN:

- Draai de kop van de lamp terwijl u deze rechtop houdt.
- Houd de lamphouder vast, maar pas op dat u de binnenzijde van de reflector niet aanraakt.
- Plaats de batterijen. Let op dat de polen als vermeld op de stickers ook aan de juiste kant zitten (afb. 3).
- Doe de reflector met led weer op zijn plaats (afb. 4). Let op dat u de binnenzijde van de reflector niet met uw vingers aanraakt.
- Schroef de moer van de reflectorhouder vast (kop).

INSTRUCTIES:

- Let op de polariteit van de batterijen. De juiste richting wordt aangegeven in deze handleiding en aan de binnenzijde van de lamp.
- Haal de batterijen uit de lamp als u deze langere tijd niet gebruikt of transporteert. Zo voorkomt u opeenhoping van gas, met name als u de lamp gebruikt met oplaadbare batterijen.
- Gebruik de lamp niet boven water.
- CONTROLEER NA ELK GEBRUIK OF DE LAMP IS UITGESCHAKELD EN DE SCHAKELAAR IS GEBORGD.
- Vervang ALLE batterijen als ze leeg zijn ter voorkoming van schade of letsel aan respectievelijk de lamp en mensen.
- Schroef de moer van de reflectorhouder (kop) nooit los tijdens de duik of als deze nat is.
- Voordat u de moer vastdraait (afb. 1 ref: A), moet u de 2 o-ringen (afb. 1 ref. B) invetten met siliconenvet (Mares art.nr. 415147) en controleren of deze schoon zijn. Laat de o-ringen periodiek (eenmaal per jaar) controleren bij een Mares-servicecentrum (www.mares.com).
- Als de lamp lekt, spoel alle onderdelen dan direct met leidingwater en laat ze drogen, met uitzondering van de reflectorunit, de led en het circuit (afb. 1 ref. C). Neem direct contact op met een Mares-servicecentrum om te bekijken wat de oorzaak is.
- Als de lamp defect is, neemt u contact op met de Mares Dealer waar u de lamp heeft gekocht, of met een Mares-servicecentrum.
- Zorg dat het koordje (afb. 1 ref. E) tijdens transport zoals in afb. 5 zit.

OPMERKING:

- Als u batterijen gebruikt waarvan de houdbaarheidsdatum is verstreken, kan dit ten koste gaan van de brandtijd en de prestaties van de lamp.
- Als het licht minder sterk wordt en/of gaat flikkeren, zijn de batterijen bijna leeg en moeten deze onmiddellijk vervangen worden.

ROUTINE-ONDERHOUD:

- Spoel de lamp na elk gebruik aan de buitenkant met leidingwater af. Haal de lamp niet uit elkaar.
- Bewaar de lamp op een koele, droge plek. De temperatuur mag niet hoger zijn dan 50°C.

⚠ WAARSCHUWING
SCHIJN NOOIT DIRECT IN DE OGEN VAN U OF EEN ANDER.

HET APPARAAT VERWIJDEREN



Verwijder dit apparaat als elektronisch afval. Gooi het niet weg bij het gewone huisvuil.
U kunt het apparaat ook inleveren bij de Mares dealer bij u in de buurt.

EOS 3 – EOS PRO - DEN NYA GENERATIONEN BELYSNING...

⚠ VARNING
Läs de interna instruktionerna noggrant före användning.

Gratulerar! Du har köpt en Mares ficklampa. Ficklampan är resultatet av ingående forskning och år av professionella dykares och teknikers erfarenhet. Den senaste generationen innovativa tekniska lösningar och avancerade material skiljer ficklampan från alla andra. Du kommer snabbt att uppskatta dess mångsidighet, behändighet och hållbarhet.
Eos 3 och Eos Pro är mycket små ficklampor som utformats för att vara så ergonomiska som möjligt, samt enkla att använda när du dyker (Eos 3) och fridyker (Eos Pro). Faktum är att storleken gör den enkel att stoppa i fickan på dykvästen eller haka fast på vilken utrustning som helst utan att den utgör ett hinder. Om du fäster den vid handleden med den speciella remmen finns den alltid till hands med precision: knappen är alltid nära tummen. Ficklampan är tillverkat av högmotståndiga stötsäkra tekonpolymer som gör att den är extremt robust under alla användningsförhållanden; den vattentäta tätningen säkras med två o-ringar. Den reflekterande låsmuttern är tillverkad av anodiserat aluminium och kristallen är härdad. Användning av den senaste generationen innovativa LED och en noggrann studie av reflektorns geometri skapar en oslagbar ljuspunkt (7 000 lux) som är väldigt koncentrerad och kan lysa upp alla håligheter på djupt vatten.
En speciell elektronisk kontrollkrets garanterar konstant ljusintensitet under hela laddningsomgången.

Tekniska egenskaper

	EOS 3	EOS PRO
Max djup	100 m	
Knapp (Bild 1 ref d)	Magnetisk skjutomkopplare 3 positioner (Bild 2) (Säkerhet, Av, På)	Magnetisk skjutomkopplare 4 positioner (Bild 2) (Säkerhet, Av, Blinka, På)
Batterier (inkluderas ej)	- 8 AA Alkaliska - 8 AA Omladdningsbara (2700 mAh)	
Batterikapacitet	Över 5 timmar	
Reflektor	Polykarbonat (Hot Spot)	
Främre lins	Härdat glas, 5 mm tjockt	
Rem	Tygrem med gummiskydd, justerbart	Polyuretanrem med förbestämd brytpunkt
Mått		
Maximal diameter (huvud)	62 mm	
Diameter på tubgreppet	33 mm	
Längd	185 mm	
Glödlampa	MONOLED 3W/300 lumen	
Ljuspunkt (på 1 meters avstånd)	7 000 lux	
Färgtemperatur	6 400 °K	

BYTA UT BATTERIER:

- Skruva av huvudet på ficklampan medan den pekar uppåt.
- Ta tag i LED-hållaren och var försiktig så att du inte rör reflektorns inre yta.
- Sätt i batterierna och var NOGGRANN med placeringen och följ polerna enligt vad som visas på klistermärkena (Bild 3).
- Byt ut reflektorn med LED i korrekt position (Bild 4) var noggran så att du inte rör insidan på reflektorns yta med fingrarna.
- Skruva på reflektorns låsmutter (huvud).

INSTRUKTIONER:

- Följ batteriernas polaritet enligt vad som visas i den här bruksanvisningen och inuti ficklampan.
- Ta ut batterierna om ficklampan inte används under långa perioder eller under transport för att undvika gasansamlingar, särskilt när den används med omladdningsbara batterier.
- Använd inte ficklampan på land (bara i vatten).
- EFTER VARJE ANVÄNDNING SKA DU KONTROLLERA ATT FICKLAMPAN STÄNGDES AV ORDENTLIGT OCH ATT SÄKERHETSSPÄRREN ÄR PÅ
- Byt ut ALLA batterierna när de är döda för att undvika att skador uppstår på ficklampan eller på folk.
- Skruva inte av reflektorns låsmutter (huvud) från ficklampan under ett dyk eller när den är blöt.
- Innan du skruvar på ringmuttern (Bild 1 Ref: A) ska du smörja de två o-ringarna (Bild 1 Ref. B) med silikonfett (Mares kod: #415147) och kontrollera att de är rena. Från tid till annan (en gång om året) ska o-ringarna kontrolleras på ett Mares servicecenter (www.mares.com).
- Om vatten läcker in ska du omedelbart skölja alla delar, förutom reflektorenheten, LED:n och kretsen, med sötvatten och torka dem (Bild 1 Ref: C). Du ska omedelbart ta reda på anledningen genom att kontakta ett Mares servicecenter.
- Om fel uppstår ska du kontakta Mares-återförsäljaren som du köpte ficklampan av eller ett Mares servicecenter.
- Under transport ska remmen (Bild 1. Ref. E) placeras som i bild 5.

OBS!

- Användning av batterier som gått över sitt bäst-före-datum kan minska ficklampans bränntid och prestanda väsentligt.
- En minskning i ljusintensitet och/eller ett svagt fladder i strålen tyder på att batterierna nästan är urladdade. De ska omedelbart bytas ut.

RUTINUNDERHÅLL:

- Skölj ficklampans utsida i sötvatten efter varje dyk utan att ta isär den.
- Förvara ficklampan på en sval och torr plats. Temperaturen får aldrig överstiga 50°C.

⚠ VARNING
RIKTA ALDRIG LJUSSTRÅLEN DIREKT MOT ÖGONEN

BORTSKAFFANDE AV ENHETEN



Enheten ska behandlas som elektroniskt avfall. Släng den inte tillsammans med de vanliga soporna.
Om du föredrar kan du lämna tillbaka enheten till din lokala återförsäljare av Mares produkter.

EOS 3 – EOS PRO - ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΝΕΑΣ ΓΕΝΙΑΣ...

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά τις εσωκλειόμενες οδηγίες πριν από τη χρήση.

Συγχαρητήρια για την αγορά του φακού της MARES. Αυτός ο φακός είναι το αποτέλεσμα εντατικής έρευνας και ο σχεδιασμός του στηρίχτηκε στην πολυετή εμπειρία επαγγελματιών δυτών και τεχνικών. Ξεχωρίζει χάρη στις καινοτομικές τεχνικές λύσεις τελευταίας γενιάς και τα προηγμένα υλικά κατασκευής. Σύντομα θα διαπιστώσετε την πολυχρηστικότητα, την άνεση στη χρήση και την αυξημένη ανθεκτικότητά του.
Οι φακοί Eos 3 και Eos Pro έχουν εξαιρετικά μικρό μέγεθος και έχουν σχεδιαστεί ώστε να είναι όσο το δυνατόν πιο εργονομικοί και εύκολοι στη χρήση κατά τη διάρκεια αυτόνομων (Eos 3) και ελεύθερων (Eos Pro) καταδύσεων. Πράγματι, χάρη στο μέγεθός του, μπορείτε να τοποθετήσετε το φακό στην τσέπη του BC ή να τον κρεμάσετε σε οποιοδήποτε μέρος του εξοπλισμού χωρίς να σας εμποδίζει. Όταν τον φοράτε στον καρπό του χεριού χρησιμοποιώντας το ειδικό λουράκι, τον έχετε πάντα κοντά στο χέρι σας και σε κατάλληλη θέση: ο διακόπτης βρίσκεται διαρκώς κοντά στον αντίχειρα. Το κυρίως τμήμα του φακού κατασκευάζεται από υψηλής αντοχής, ανθεκτικό στους κραδασμούς τεχνοπολυμερές, το οποίο το καθιστά εξαιρετικά στιβαρό ανεξάρτητα από τις συνθήκες χρήσης. Η υδατοστεγανότητα διασφαλίζεται με δύο στεγανοποιητικά δακτυλίδια τύπου o-ring. Το παξιμάδι συγκράτησης του ανακλαστήρα κατασκευάζεται από ανοδιωμένο αλουμίνιο και το κρύσταλλο έχει υποστεί σκλήρυνση. Η χρήση μιας καινοτομικής λυχνίας LED τελευταίας γενιάς και η προσεκτική μελέτη της γεωμετρίας του ανακλαστήρα δημιουργούν ένα δυνατό φωτεινό σημείο (7.000 lux) υψηλής εστίασης το οποίο μπορεί να διεισδύει σε οποιαδήποτε βαθιά υποβρύχια κοιλότητα.
Ένα ειδικό ηλεκτρονικό κύκλωμα ελέγχου εγγυάται σταθερή ένταση φωτισμού για το συνολικό φορτίο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	EOS 3	EOS PRO
Μέγ. βάθος	100 μέτρα/ 330 πόδια	
Διακόπτης (Εικ. 1, στοιχείο d)	μαγνητική επαφή 3 θέσεις (Εικ. 2)(ασφάλεια, απενεργοποίηση, ενεργοποίηση)	μαγνητική επαφή 4 θέσεις (Εικ. 2) (ασφάλεια, απενεργοποίηση, αναβόσβησμα, ενεργοποίηση)
Μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται)	- 8 αλκαλικές AA - 8 επαναφορτιζόμενες AA (2700 mAh)	
Χρόνος λειτουργίας	πάνω από 5 ώρες	
Ανακλαστήρας	ζώνη αντανάκλασης από πολυκαρβονικό υλικό	
Μπροστινός φακός	σκληρυμένο γυαλί πάχους 5mm	
Λουράκι	ρυθμιζόμενο υφασμάτινο λουράκι με λαστιχένιο προστατευτικό	λουράκι πολυουρεθάνης με προκαθορισμένο σημείο θραύσης
Διαστάσεις		
Μέγιστη διάμετρος (κεφαλή)	62mm	
Διάμετρος σωληνωτής λαβής (κυρίως τμήμα)	33mm	
Μήκος	185mm	
Λαμπτήρας	MONOLED 3W/300 lumens	
Απόδοση φωτισμού	7.000 lux	
Θερμοκρασία χρώματος	6.400 °K	

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ:

- Ξεβιδώστε την κεφαλή του φακού, κρατώντας το φακό κατακόρυφα με την κεφαλή προς τα πάνω.
- Πιάστε το στήριγμα της λυχνίας LED, προσέχοντας να μην ακουμπήσετε την εσωτερική επιφάνεια του ανακλαστήρα.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες, ΠΡΟΣΕΧΟΝΤΑΣ τον προσανατολισμό τους και πιρώντας την πολικότητα που υποδεικνύεται στα αυτοκόλλητα (Εικ. 3).
- Ξανατοποθετήστε τον ανακλαστήρα με τη λυχνία LED στη σωστή θέση (Εικ. 4), προσέχοντας να μην ακουμπήσετε την εσωτερική επιφάνεια του ανακλαστήρα με τα δάκτυλά σας.
- Βιδώστε τελείως το παξιμάδι συγκράτησης του ανακλαστήρα (κεφαλή).

ΟΔΗΓΙΕΣ:

- Τηρείτε την πολικότητα των μπαταριών όπως υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο και στο εσωτερικό του φακού.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες, εφόσον δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το φακό για μεγάλα χρονικά διαστήματα ή κατά τη μεταφορά, για να αποφύγετε τη συγκέντρωση αερίων, ειδικά όταν χρησιμοποιούνται επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε το φακό έξω από το νερό.
- ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΑΝ ΣΒΗΣΑΤΕ ΤΟ ΦΑΚΟ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΑΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΑΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.
- Αντικαθιστάτε ΟΛΕΣ τις μπαταρίες όταν εξαντληθούν, για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο φακό και τον τραυματισμό ατόμων.
- Μην ξεβιδώνετε το παξιμάδι συγκράτησης του ανακλαστήρα (κεφαλή) του φακού κατά τη διάρκεια της κατάδυσης ή όταν είναι υγρός.
- Προτού βιδώσετε το στρογγυλό παξιμάδι (Εικ. 1, στοιχείο A), λιπάνετε τους δύο στεγανοποιητικούς δακτυλίους (Εικ. 1, στοιχείο B) με γράσο σιλικόνης (κωδ. Mares: 415147) και βεβαιωθείτε ότι είναι καθαροί. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα (μία φορά το χρόνο), ζητήστε από ένα κέντρο σέρβις της Mares να ελέγξει την ακεραιότητα των στεγανοποιητικών δακτυλίων (www.mares.com).
- Αν εισέλθει νερό στο εσωτερικό του φακού, ξεπλύνετε αμέσως όλα τα μέρη με γλυκό νερό και στεγνώστε τα, εκτός από τη μονάδα του ανακλαστήρα, τη λυχνία LED και το κύκλωμα (Εικ. 1, στοιχείο Γ). Αναζητήστε αμέσως την αιτία επικοινωνώντας με ένα κέντρο σέρβις της Mares.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Mares από τον οποίο προμηθευτήκατε το φακό ή με ένα κέντρο επισκευών της Mares.
- Κατά τη μεταφορά το λουράκι (Εικ. 1, στοιχείο E) θα πρέπει να τοποθετείται όπως φαίνεται στην Εικ. 5.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η χρήση λιγμένων μπαταριών μπορεί να μειώσει σημαντικά τη λειτουργικότητα και την απόδοση του φακού.
- Η μείωση στην ένταση του φωτός και/ή το απαλό τρεμόσβησμα της δέσμης υποδηλώνουν ότι οι μπαταρίες έχουν σχεδόν αποφορτιστεί. Θα πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα.

ΣΥΝΗΘΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Μετά από κάθε κατάδυση, ξεπλένετε εξωτερικά το φακό με γλυκό νερό, χωρίς να τον αποσυναρμολογήσετε.
- Φυλάσσετε το φακό σε δροσερό και ξηρό μέρος. Η θερμοκρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει ποτέ τους 50°C.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΕΤΕ ΤΗ ΦΩΤΕΙΝΗ ΔΕΣΜΗ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ ΣΑΣ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται ως ηλεκτρονικό απόβλητο. Μην την πετάτε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα.
Μπορείτε, αν προτιμάτε, να επιστρέψετε τη συσκευή στον τοπικό αντιπρόσωπο της Mares.

EOS 3 – EOS PRO - UUDEN SUKUPOLVEN VALO...

⚠ VAROITUS
Lue sisällä olevat ohjeet huolellisesti läpi ennen käyttöä.

Onneksi olkoon hankkimasi Mares -sukellusvalaisimen johdosta. Tämä sukellusvalaisin on syvän tutkimustyön sekä ammattisukeltajien että teknikkojen monivuotisen kokemuksen tulos. Innovatiiviset uuden sukupolven tekniset ratkaisut ja korkealaatuiset materiaalit erottavat sen joukosta. Tulet nopeasti huomaamaan sen monikäyttöisyyden, mukavuuden ja pitkän käyttöiän.
Eos 3 ja Eos Pro ovat erittäin pieniä sukellusvalaisimia, jotka on suunniteltu mahdollisimman ergonomisiksi ja helppokäyttöisiksi sukelluksissa (Eos 3) ja vapaasukelluksissa (Eos Pro). Pienen kokonsa ansiosta se voidaan laittaa helposti tasapainotusliivin taskuun tai kiinnittää mihin tahansa varusteen osaan ilman että siitä on haittaa. Kun sitä käytetään rannelenkillä kiinnitettynä, se on aina käden ulottuvilla ja tarkka: peukalo on aina kytkintä lähellä. Sukellusvalaisimen runko on valmistettu erittäin kestävästä iskunkestävästä teknopolymeeristä, joka tekee sitä erittäin kestävän kaikissa olosuhteissa; O-renkaat takaavat vesitiiviyden. Reflektorin kiinnitysrengas on eloksoitua alumiinia ja lasi on karkaistua lasia. Uuden sukupolven innovatiivisen LED-valon käyttö ja reflektorin geometrisuuden huolellinen tutkimus saa aikaan lyömättömän kirkkaan valokeilan (7 000 lux), joka on erittäin keskitetty ja kykenee tunkeutumaan syvyyksissä mihin tahansa vedenalaiseen onkaloon.
Elektronisesti ohjattu erityinen piiri takaa vakion valovoimakkuuden sen koko latauksen aikana.

Tekniset ominaisuudet

	EOS 3	EOS PRO
Max syvyys	100m/330ft	
Kytkin (Kuva 1 viite d)	Magneettinen liukukytkin 3 asentoa (Kuva 2) (Turvalukitus, Pois, Päällä)	Magneettinen liukukytkin 4 asentoa (Kuva 2) (Turvalukitus, Pois, Vilkkuva, Päällä)
Paristot (eivät kuulu pakkaukseen)	- 8 AA-alkaliiniparistoa - 8 AA-ladattavaa paristo (2700 mAh)	
Paloaika	Yli 5 tuntia	
Reflektori	Polykarbonaattia (Hot Spot)	
Etulinssit	Karkaistua lasia, paksuus 5mm	
Hihna	Kangashihna kumisuojalla, säädettävä	Polyuretaani hihna määrätyllä katkaisukohdalla
Koko		
Halkaisija paksuimmasta kohdasta (pää)	62mm	
Putkimaisen kahvan halkaisija (runko)	33mm	
Pituus	185mm	
Lamppu	MONOLED 3W/300 lumenia	
Kirkas spottivalo (metrin etäisyydellä)	7 000 lux	
Värin lämpötila	6 400 °K	

PARISTOJEN VAIHTAMINEN:

- Ruuvaa auki sukellusvalaisimen pää pitämällä sitä ylöspäin suunnattuna.
- Tartu LED-pidikkeeseen ja varo koskemasta reflektorin sisäpintaa.
- Aseta paristot paikoilleen HUOMIOIMALLA TARKKAAN niiden suunta ja noudattamalla tarroissa osoitettua napaisuutta (Kuva 3).
- Aseta reflektori LED-valolla oikeaan asentoon (Kuva 4) ja varo koskemasta sormilla reflektorin sisäpintaan.
- Ruuvaa reflektorin kiinnitysrengas paikoilleen (pää).

OHJEET:

- Noudata paristojen napaisuutta tässä käyttöohjeessa ja sukellusvalaisimen sisällä osoitettuun tapaan.
- Irrota paristot jos sukellusvalaisinta ei käytetä pitkään aikaan tai kuljetuksen ajaksi, kaasun kerääntymisen välttämiseksi erityisesti ladattavia paristoja käytettäessä.
- Älä käytä sukellusvalaisinta veden ulkopuolella.
- TARKISTA JOKAISEN KÄYTÖN JÄLKEEN, ETTÄ SUKELLUSVALAISIN ON SAMMUTETTU OIKEIN JA ETTÄ TURVALUKITUS ON PÄÄLLÄ.
- Vaihda KAIKKI kuluneet paristot uusiin estääksesi sukellusvalaisimen tai henkilöiden vahingoittumista tai loukkaantumista.
- Älä ruuvaa auki sukellusvalaisimen reflektorin kiinnitysrengasta (pää) sukelluksen aikana tai kun se on märkä.
- Ennen kiinnitysrenkaan ruuvaamista paikoilleen (Kuva 1 Viite: A), rasvaa 2 O-rengasta (Kuva 1 Viite B) silikonirasvalla (Mares koodi: #415147) ja tarkista, että ne ovat puhtaita. Tarkistuta säännöllisin väliajoin (kerran vuodessa) O-renkaiden kunto Mares-huoltokeskuksessa (www.mares.com).
- Jos vesivahinkoja ilmenee, huuhtele välittömästi kaikki osat raikkaalla vedellä ja kuivaa, reflektoriyksikköä lukuun ottamatta, LED-valo ja piiri (Kuva 1 Viite: C). Selvitä vuodon syy välittömästi ottamalla yhteyttä Mareksen huoltokeskukseen.
- Jos toimintahäiriöitä ilmenee, ota yhteyttä Mares-jälleenmyyjään jolta hankit sukellusvalaisimen tai Mares-huoltokeskukseen.
- Kuljetuksen aikana aseta rannelenkki (Kuva 1 Viite E) kuvassa 5 osoitettuun tapaan.

HUOMAA:

- Eräänlyneiden paristojen käyttö voi vähentää huomattavasti sukelluslampun käyttöaikaa ja suorituskykyä.
- Valon voimakkuuden heikkeneminen ja/tai valokeilan kevyt vilkkuminen osoittaa sitä, että paristot ovat kuluneet melkein loppuun. Vaihda ne välittömästi uusiin.

SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO:

- Huuhtele sukellusvalaisimen ulkopinta raikkaalla vedellä jokaisen sukelluksen jälkeen purkamatta sitä.
- Säilytä sukellusvalaisinta viileässä ja kuivassa paikassa. Lämpötila ei saa koskaan ylittää 50°C.

⚠ VAROITUS
ÄLÄ KOSKAAN SUUNTAA VALOKEILAA SUORAAN SILMIIN.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN



Laitetta on käsiteltävä elektronisen jätteen tavoin. Älä hävitä sitä tavallisten roskien mukana.
Jos haluat, voit palauttaa laitteen paikalliselle Mares jälleenmyyjälle.

EOS 3 – EOS PRO - NOWA GENERACJA OŚWIETLENIA...

⚠ OSTRZEŻENIE
Przed używaniem starannie przeczytać wewnętrzną instrukcję.

Gratulujemy zakupu latarki Mares. Powstała ona dzięki intensywnym badaniom oraz wieloletniemu doświadczeniu profesjonalnych płetwonurków i laborantów. Zastosowanie nowatorskich rozwiązań technicznych najnowszej generacji w połączeniu z profejsonalnymi tworzywami wyróżniają ją od innych latarek. Szybko zauważycie Państwo, jak bardzo jest trwała, wygodna i wszechstronna w użyciu.
Latarki Eos 3 i Eos Pro mają wyjątkowo niewielki rozmiar, cechując się najlepszą możliwą ergonomicznością i łatwością korzystania przy nurkowaniu ze sprzętem (Eos 3) oraz nurkowaniu swobodnym (Eos Pro). Są tak małe, że - czy to włożone do kieszeni kamizelki, czy przyczepione do dowolnej części sprzętu - nie będą zawadzać. Gdy natomiast zawiesić tę latarkę na nadgarstku przy pomocy specjalnego paska, będzie zawsze blisko dłoni, a włącznik - przy kciuku. Obudowa została wykonana z cechującego się dużą odpornością na wstrząsy technopolimeru, przez co doskonale się sprawdza w każdych warunkach, a jej wodoodporność zapewnia uszczelnienie podwójnym oringiem. Nakrętka z reflektorem wykonana jest z anodyzowanego aluminium, a szkiełko - zahartowane. Zastosowanie najnowszej generacji innowacyjnej technologii LED oraz staranne badania geometrii reflektora sumują się na niezrównaną jasność świecenia (7000 lx), którego silne skupienie umożliwia badanie wszelkich podwodnych zagłębień na większych głębokościach.
Specjalny elektroniczny obwód sterujący gwarantuje stałą intensywność światła przez cały czas naładowania baterii.

Dane techniczne

	EOS 3	EOS PRO
Maksymalna głębokość:	100 m /330 stóp	
Włącznik (il. 1 odn. d)	Przełącznik magnetyczny 3-pozycyjny (il. 2) (blokada, włączony, wyłączony)	Przełącznik magnetyczny 4-pozycyjny (il. 2) (blokada, włączony, stroboskop, wyłączony)
Baterie (nie dołączone)	- 8 AA alkaiczne - 8 AA akumulatory (2700 mAh)	
Czas świecenia	ponad 5 godzin	
Reflektor	Poliweglan, punktowy	
Przednie soczewki	Szkło hartowane grubości 5 mm	
Pasek	Materiałowy pasek z gumowym zabezpieczeniem, o regulowanej długości	Pasek poliuretanowy z predefiniowanym punktem zatrzymania
Wymiary		
Maksymalna średnica (głowica)	62 mm	
Średnica uchwytu (korpusu)	33 mm	
Długość	185mm	
Żarówka	MONOLED 3W/300 lumenów	
Jasność (w odl. 1 metra)	7 000 lx	
Barwa światła	6 400 °K	

WYMIANA BATERII:

- Odkręcić głowicę, trzymając ją skierowaną ku górze.
- Uważając, by nie dotknąć wewnętrznej części reflektora, uchwycić oprawkę LED.
- Włożyć baterie, STARANNIE UWAŻAJĄC na ich ułożenie biegunami - zgodnie z tym, jak pokazano na naklejkach (il. 3)
- Reflektor z LED umieścić w prawidłowym ułożeniu (il. 4), uważając, by nie dotknąć palcami wewnętrznej jego części.
- Dokładnie zakręcić nakrętkę z reflektorem (głowicę).

INSTRUKCJE:

- Przestrzegać ułożenia baterii biegunami, zgodnie z tym, jak ukazano w instrukcji oraz wewnątrz latarki.
- Gdy latarka nie jest używana przez dłuższy czas lub podczas transportu, wyciągnąć z niej baterie, by nie doszło do kumulacji gazu - szczególnie w przypadku używania akumulatorków.
- Nie używać latarki poza wodą.
- PO KAŻDYM UŻYCIU SPRAWDZIĆ, CZY LATARKA JEST WYŁĄCZONA, A BLOKADA - URUCHOMIONA.
- Gdy baterie rozładują się, należy wymienić je WSZYSTKIE, by uniknąć uszkodzenia latarki lub wywołania obrażeń u używających ją.
- Nie odkręcać nakrętki z reflektorem (głowicy) podczas nurkowania lub gdy latarka jest mokra.
- Przed zakręceniem nakrętki (il. 1, odn. A), natłuścić podwójny oring (il. 1, odn. B) tłuszczem silikonowym (kod Mares #415147) i sprawdzić, czy jest czysty. Okresowo (raz w roku) oringi powinny być sprawdzane przez serwis Mares (www.mares.com).
- Jeśli do środka przedostanie się woda, natychmiast opłukać czystą wodą i osuszyć wszystkie części, z wyjątkiem jednostki reflektora, LED i obwodu (il. 1, odn. C). Natychmiast znaleźć przyczynę przecieku, kontaktując się z serwisem Mares.
- W przypadku wadliwego działania, skontaktować się ze sprzedawcą Mares, u którego zakupiono laterkę, albo z serwisem Mares.
- Umieścić pasek (il. 1 odn. E) na czas transportu tak, jak pokazano na il. 5

UWAGA:

- Korzystanie z przeterminowanych baterii może znacznie skrócić okres świecenia i wydajność latarki.
- Mniejsza intensywność światła i/lub lekkie jego migotanie wskazuje, że baterie są bliskie wyczerpania. Należy je wtedy natychmiast wymienić.

RUTYNOWA KONSERWACJA:

- Po każdym nurkowaniu spłukać latarkę świeżą wodą, nie rozkręcając jej.
- Przechowywać latarkę w chłodnym, suchym miejscu. Temperatura nigdy nie może przekraczać 50°C.

⚠ OSTRZEŻENIE
NIGDY NIE KIEROWAĆ STRUMIENIA ŚWIATŁA BEZPOŚREDNIO W STRONĘ OCZU.

USUNIĘCIE URZĄDZENIA



Urządzenie należy usunąć jako odpad elektroniczny. Nie wyrzucać go wraz ze zwykłymi odpadami.
W ramach preferencji, można również zwrócić urządzenie do lokalnego dealera Mares.

EOS 3 – EOS PRO - A VILÁGÍTÓ ESZKÖZÖK ÚJ NEMZEDÉKE...

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Használat előtt gondosan olvassa át a belül található utasításokat.

Gratulálunk, hogy Mares lámpát vásárolt! Ez a lámpa alapos kutatás eredménye és professzionális búvárok, ill., műszaki szakemberek sokéves tapasztalatainak gyümölcse. A lámpa a legújabb innovatív műszaki megoldásokkal és a korszerű anyagokkal tűnik ki. Azonnal szembeötlik sokoldalúsága, használati kényelme és hosszú élettartama.
Az Eos 3 és az Eos Pro nagyon kisméretű lámpák, amelyek rendkívül ergonomikus kialakításúak és nagyon könnyen használhatók oxigénpalackos (Eos 3) és szabad merüléskor (Eos Pro). Méretének köszönhetően tulajdonképpen könnyen elhelyezhető az úszásszabályozó zsebében vagy a felszerelés bármely darabjára akasztható, anélkül, hogy zavarna. Ha egy speciális pántra erősítve a csuklón viseljük, akkor mindig kézre esik és precízen használható: a kapcsoló az ember hüvelykujjánál helyezkedik el. A lámpa burkolata rendkívül ütésálló technopolimerből készül, így az bármilyen használati feltételek mellett nagyon strapabírónak bizonyul; a vízhatlan tömítést két körszelvényű tömítőgyűrű biztosítja. A reflektor rögzítőanyája anódozott alumínium anyagú, üvege pedig temperált. A legújabb generációjú innovatív világító dióda és a reflektor-geometria aprólékosan gondos kialakításának köszönhetően létrehoztunk egy legyőzhetetlen fényerejű spotlámpát (7000 lux), amely nagyon jól koncentrálja a fénysugarakat, megvilágítva bármely mélyebben fekvő víz alatti üreget.
Speciális elektronikus vezérlőáramkör biztosítja az állandó fényerőt a feltöltés teljes időtartamára.

Műszaki jellemzők

	EOS 3	EOS PRO
Max. mélység	100m/330ft	
Kapcsoló (1. ábra, „d")	Mágneses csúszka 3 kapcsolóállás (2. ábra) (Biztonsági, ki, be)	Mágneses csúszka 4 kapcsolóállás (2. ábra) (Biztonsági, ki, villogó, be)
Elemek (a készlet nem tartalmazza)	- 8 AA Alkáli - 8 AA Újratölthető (2700 mAh)	
Világítási idő	5 óra elteltével	
Reflektor	Polikarbonát (fénypont)	
Elülső lencse	Temperált üveg, 5 mm vastag	
Pánt	Gumi védővel ellátott állítható szövetpánt	Előre meghatározott töréspontú poliuretán pánt
Méretei		
Maximális átmérő (fej)	62mm	
A cső alakú fogantyú átmérője (test)	33mm	
Hossz	185mm	
Izzó	MONOLED 3W/300 lumen	
Fénylő folt (1 méter távolságban)	7000 lux	
Színhőmérséklet	6,400 °K	

AZ ELEMEK CSERÉJE:

- Csavarja le a lámpafejet, úgy tartva, hogy az felfelé nézzen.
- Fogja meg a világító dióda foglalatát, ügyelve arra, nehogy megérintse a reflektor belső felületét.
- Tegye be az elemeket, KIFEJEZETTEN ÜGYELVE a felragasztható címkéken ábrázolt polaritásra (3. ábra).
- Cserélje ki a reflektort, ügyelve a világító dióda megfelelő helyzetére (4. ábra), továbbá különösen ügyelve arra, nehogy ujjaival megérintse a reflektor belső felületét.
- Teljesen csavarja fel a reflektor rögzítőanyáját (fej).

UTASÍTÁSOK:

- Vegye figyelembe az elemek polaritását a kézikönyvben és a lámpa belsejében található ábrának megfelelően.
- Vegye ki az elemeket, ha a lámpát hosszú ideig nem használja, ill. a szállítás időtartamára, megelőzve a gázok felgyülemlését, különösen újratölthető elemek használata esetén.
- A lámpát kizárólag vízben használja.
- A HASZNÁLAT UTÁN MINDEN EGYES ALKALOMMAL ELLENŐRIZZE, HOGY SZABÁLYOSAN KIKAPCSOLTA-E A LÁMPÁT ÉS BEKAPCSOLTA-E A BIZTOSÍTÓELEMET.
- Cserélje ki az ÖSSZES elemet, ha azok lemerültek, nehogy a lámpa megrongálódjon vagy valaki megsérüljön.
- Merülés közben vagy nedves állapotban ne csavarja le a reflektor rögzítőanyáját a lámpáról (annak fejéről).
- Mielőtt felcsavarná a gyűrűs anyát (1. ábra, „A"), kenje be szilikonos kenőanyaggal a 2 db. körszelvényű tömítőgyűrűt (Mares kódszám: #415147) és ellenőrizze, hogy azok tiszták-e. Rendszeres időközönként (évente egyszer) ellenőriztesse a körszelvényű tömítőgyűrűket egy Mares szervizközpontban (1. ábra, B) a sérülések szempontjából.
- Vízszivárgás esetén azonnal öblítse le az összes alkatrészt friss vízzel és szárítsa meg azokat, kivéve a reflektor részegységét, a világító diódát és az áramkört (1. ábra, C). Azonnal határoztassa meg a szivárgás okát, kapcsolatba lépve egy Mares szervizközponttal.
- Hibás működés esetén lépjen kapcsolatba azzal a Mares márkakereskedővel, ahol a lámpát vásárolta vagy egy Mares szervizközponttal.
- Szállítás közben a pántot (1. ábra, "E") az 5. ábra szerint kell elhelyezni.

MEGJEGYZÉS

- Lejárt szavatosságú elemek használata esetén jelentős mértékben csökkenhet a lámpa világítási ideje és teljesítménye.
- A fény intenzitásának csökkenése és/vagy a fénysugár enyhe vibrálása arra utal, hogy az elemek majdnem teljesen lemerültek. Azokat azonnal ki kell cserélni.

MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS:

- Minden egyes használatot követően friss vízben öblítse ki a lámpát, anélkül, hogy szétszerelné azt.
- Tartsa a lámpát hűvös, száraz helyen. A hőmérséklet semmi esetre sem haladhatja meg az 50°C-ot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
SEMMIKÉPPEN NE IRÁNYÍTSA A FÉNYSUGARAT A SZEMÉBE.

A KÉSZÜLÉK KISELEJTEZÉSE



Ezt a készüléket elektronikus hulladékként kell kiselejtezni. Nem szabad azt a háztartási szemétbe dobni.
Ha jónak látja, visszajuttathatja a készüléket a helyi Mares márkakereskedőhöz.

ФОНАРЬ производства компании MARES

EOS 3 – EOS PRO - НОВОЕ ПОКОЛЕНИЕ СВЕТА...

⚠ ВНИМАНИЕ

Пожалуйста, перед использованием внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации.

Поздравляем с приобретением фонаря производства компании MARES. Данный фонарь - результат глубоких исследований и многолетнего опыта профессиональных дайверов и техников. Этот фонарь выделяется самыми последними инновационными техническими решениями и использованными материалами. Вы сразу заметите его универсальность, удобство и увеличенный срок службы.
Eos 3 и Eos Pro - чрезвычайно маленькие фонари, сконструированные по возможности эргономично для легкого использования их при погружениях с акваланго (Eos 3) и при фридайвинге (Eos Pro). В действительности их размеры позволяют их легко хранить в кармпне КП либо закрепить на любом элементе снаряжения, где они не будут создавать препятствий. При ношении на запястье с использованием специального ремешка, фонарь остается рядом с ладонью в очень точном положении: включатель находится рядом с большим пальцем.
Корпус фонаря выполнен из высокопрочного противоударного технополимера, что делает его чрезвычайно надежными при использовании в любых условиях; водонепроницаемый обтюратор имеет два уплотнительных кольца. Фиксирующая отражатель гайка сделана из анодированного алюминия, используется закаленное стекло. Использование самых современных СИД и тщательное изучение геометрии отражения позволили создать ничем непревзойденный яркий луч (7,000 люкс), являющийся чрезвычайно концентрированным и способным проникать в любые подводные полости на глубине.
Специальная электронная схема управления гарантирует свет постоянной интенсивности на протяжении всей зарядки.

Технические характеристики

	EOS 3	EOS PRO
Макс. глубина	100м/330фт	
Выключатель (Рис. 1 реф. д)	Магнитный ползунок 3 положения (Рис. 2) (Защита, Выкл., Вкл.)	Магнитный ползунок 4 положения (Рис. 2) (Защита, Выкл., Мигание, Вкл.)
Батареи (не входят в поставку)	- 8 щелочных батареек типа AA - 8 аккумуляторов типа AA (2700 mAh)	
Время свечени	Более 5 часов	
Отражатель	Поликарбонат (сфокусированный)	
Передние линзы	Закаленное стекло, толщина 5мм	
Ремешок	Матерчатый ремешок с застежкой из резины, регулируемый	Ремешок из полиуретана с предварительно нанесенными фиксирующими полосками
Размеры		
Максимальный диаметр (головка)	62мм	
Диаметр трубчатой ручки (корпус)	33мм	
Длина	185мм	
Лампа	MONOLED 3W/ 300 люмен	
Яркость луча (на расстоянии 1 метра)	7,000 люкс	
Цветовая температура	6,400 °K	

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ:

- Открутить головку фонарике, направляя его "от себя".
- Взять держатель СИД, очень аккуратно, стараясь не касаться внутренней поверхности отражателя.
- Вставить батарейки, обращая ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ на их положение с учетом полярности, указанной на наклейках (Рис. 3).
- Поставить на место отражатель с СИД (Рис. 4), стараясь не касаться пальцами внутренней поверхности отражателя.
- Плотно закрутить гайку держателя отражателя (головка).

ИНСТРУКЦИИ:

- Следовать полярности батарей, как это показано в данном руководстве и внутри корпуса фонаря.
- Удалять батареи, если фонарь не будет использован в течение долгого времени, а также при транспортировке, чтобы избежать накопления газа, особенно при использовании аккумуляторов.
- Не использовать фонарь вне водной среды.
- ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОВЕРЯЙТЕ, ЧТО ФОНАРЬ ВЫКЛЮЧЕН ПРАВИЛЬНО И ПОСТАВЛЕН НА ЗАЩИТНУЮ БЛОКИРОВКУ.
- Заменяйте ВСЕ батарейки, когда они перестают работать, чтобы избежать порчи фонаря или повреждений людям.
- Не откручивайте гайку держателя отражателя (головка) фонаря во время погружения или когда он еще мокрый.
- Прежде чем закрутить гайку (Рис. 1 Реф.: A), смажьте 2 уплотнительных кольца (Рис. 1 Реф.Б) и проверьте, что они чистые. Периодически (раз в год) проводите полную проверку уплотнительных колец в Сервисном центре компании Mares (www.mares.com).
- При протечке воды немедленно сполосните все части в пресной воде и высушите, за исключением блока отражателя, СИД и контура (Рис. 1 Реф. C). Немедленно установите причину, связавшись с Сервисным центром компании Mares.
- В случае плохой работы, свяжитесь с дилером компании Mares, у которого вы приобрели фонарь, либо с Сервисным центром компании Mares.
- Во время перевозки ремешок (Рис. 1 Реф. E) должен быть размещен как показано на Рис. 5.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Использование батарей с просроченным сроком пользования может значительно уменьшить время свечения фонаря и его технические характеристики.
- Уменьшение интенсивности свети и/или легкое мерцание луча указывают на то, что батареи находятся на пределе зарядки. Их необходимо немедленно заменить.

ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- Споласкивайте фонарь в пресной воде после каждого погружения, не разбирая его.
- Храните фонарь в прохладном, сухом месте. Температура в месте хранения никода не должна превышать 50°C.

⚠ ВНИМАНИЕ

НИКОГДА НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ЛУЧ СВЕТА ПРЯМО В ГЛАЗА.

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ



Утилизуйте этот прибор как отходы электронного оборудования. Не выбрасывайте его с обычным мусором.
Если вы желаете, то вы можете вернуть этот прибор вашему местному дилеру компании Mares.

EOS 3 – EOS PRO - NOVA GENERACIJA SVETLOBE ...

⚠ OPOZORILO
Pred uporabo temeljito preberite interna navodila.

Čestitamo vam za nakup Maresove svetilke. Ta svetilka je rezultat temeljitih raziskav in sad dolgoletnih izkušenj profesionalnih potapljačev in tehničnih strokovnjakov. Svetilka se odlikuje z inovativnimi tehničnimi rešitvami in naprednimi materiali najnovejše generacije. Takoj boste opazili njeno vsestranskost, priročnost in podaljšano delovanje.
Eos 3 in Eos Pro sta izjemno majhni svetilki, oblikovani, da bi bili med potapljanjem z avtonomno opremo (Eos 3) in potapljanjem na dah (Eos Pro) čimbolj ergonomski in preprosti za uporabo. V bistvu lahko svetilko zaradi velikosti preprosto shranite v žep kompenzatorja plovnosti ali obesite na kateri koli kos opreme, ne da bi vas pri tem ovirala. Če jo imate na zapestju, obešeno na poseben pašček, je vedno pri roki in zagotavlja natančno uporabo: stikalo je vedno v bližini palca. Ohišje svetilke je izdelano iz izjemno trpežnega tehnopolimera, odpornega proti udarcem, zaradi česar je ekstremno vzdržljiva v vseh pogojih uporabe; vodoodporen pokrov je zaščiten z dvema O-tesniloma. Matica glave reflektorja je izdelana iz anodiranega aluminija in steklo je temperirano. Inovativna LED dioda najnovejše generacije in temeljita raziskava geometrije reflektorja ustvarita neprekosljivo sijočo točko (7,000 luksov), ki je izjemno koncentrirana in lahko v globini posije v katerokoli podvodno votlino.
Poseben tokokrog elektronskega nadzora zagotavlja stalno intenzivnost svetlobe skozi celotno napolnjenost baterije.

Tehnične značilnosti

	EOS 3	EOS PRO
Maksimalna globina	100 m/330 ft	
Stikalo (sl. 1 Sl. d)	Magnetni drsnik 3 položaji (Sl. 2) (Zaščita, izklop, vklop)	Magnetni drsnik 4 položaji (Sl. 2) (Zaščita, izklop, bliskavica, vklop)
Baterije (niso vključene)	- 8 AA alkalne - 8 AA za polnjenje (2700 mAh)	
Čas delovanja	Več kot 5 ur	
Reflektor	Polikarbonat (Hot Spot)	
Sprednja leča	Temperirano steklo, debelo 5 mm	
Pašček	Pašček iz tkanine, z gumijasto zaščito, prilagodljiv	Poliuretanski pašček s prelomom
Dimenzije		
Največji premer (glava)	62 mm	
Premer cevastega držala (ohišje)	33 mm	
Dolžina	185 mm	
Žarnica	MONOLED 3 W/300 luksov	
Osvetlitev (na razdalji 1 metra)	7.000 luksov	
Barvna temperatura	6.400 °K	

ZAMENJAVA BATERIJ:

- Svetilko držite navpično in ji odvijte glavo.
- Primite LED-držalo in pazite, da se ne dotaknete notranje površine reflektorja.
- Vstavite baterije in bodite IZJEMNO POZORNI na to, kako so usmerjene, nujno upoštevajte položaj polov, ki je prikazan na nalepki (sl. 3).
- Reflektor z LED-žarnico namestite v pravilen položaj (sl. 4) in pazite, da se pri tem s prsti ne dotaknete notranje površine reflektorja.
- Do konca privijte matico glave reflektorja (glavo).

NAVODILA:

- Upoštevajte položaj polov baterij, kot je prikazano v priročniku in v svetilki.
- Če svetilke ne boste uporabljali dlje časa ali jo prevažate, odstranite baterije, da bi preprečili kopičenje plina, še posebej če uporabljate baterije za ponovno polnjenje.
- Svetilke ne uporabljate zunaj vode.
- PO VSAKI UPORABI PREVERITE, DA JE SVETILKA PRAVILNO IZKLJUČENA IN DA JE ZAŠČITA AKTIVIRANA.
- Zamenjajte VSE baterije, ko se te izpraznijo, da bi se izognili škodi ali poškodbam svetilke ali oseb.
- Med potopom ali ko je svetilka vklopljena, ne smete odviti matice glave reflektorja (glave).
- Preden privijete matico glave (sl. 1 ref: A), namastite 2 O-tesnili (sl. 1 ref. B) s silikonsko mastjo (Mares št.: 415147) in preverite, da sta čisti. Redno (enkrat letno) naj neoporečnost O-tesnil preveri tudi Maresov servisni center (www.mares.com).
- Če v svetilko udira voda, takoj vse dele sperite s sladko vodo in jih osušite, razen reflektorske enote, LED-a in tokokroga (sl. 1 ref: C). Takoj morate odkriti vzrok vdora tako, da pokličete Maresov servisni center.
- V primeru okvare priprave se obrnite na pooblaščenega Maresovega zastopnika, pri katerem ste kupili svetilko, ali na Maresov servisni center.
- Med prevozom naj bo pas (sl. 1 ref. E) nameščen, kot je prikazano na sl. 5.

OPOMBA:

- Uporaba baterij, ki jim je potekla življenjska doba, lahko znatno zmanjša čas delovanja in učinkovitost svetilke.
- Upadanje intenzivnosti svetlobe in/ali rahlo pobliskovanje žarka pomeni, da so baterije že skoraj prazne. Morate jih zamenjati takoj.

REDNO VZDRŽEVANJE:

- Po vsakem potopu zunanjost svetilke sperite s svežo vodo in je ne razstavljajte.
- Shranjujte jo hladnem, suhem prostoru. Temperatura ne sme biti nikoli višja od 50 °C.

⚠ OPOZORILO
ŽARKA SVETLOBE NIKOLI NE USMERJAJTE NEPOSREDNO V OČI.

ODSTRANITEV PRIPRAVE



Pripravo odstranite kot elektronski odpadek. Ne smete je odstraniti skupaj z navadnimi odpadki.
Če želite, jo lahko vrnete svojemu lokalnemu prodajalcu Maresa.

EOS 3 – EOS PRO - IŞIĞIN YENİ NESLİ...

⚠ UYARI
Kullanmadan önce dahili yönergeleri okuyunuz.

Mares fenerini satın almış olmanızdan dolayı sizi tebrik ederiz. Bu fener, derinlemesine araştırmaların ve profesyonel dalgıçlar ile teknisyenilerin uzun yıllara dayanan tecrübelerinin ürünüdür. Son nesil yenilikçi teknik çözümler ve gelişmiş malzeme kullanımı, bu fenerin farklı olmasını sağlamaktadır. Çok yönlülüğünü, uygunluğunu ve dayanıklılığını hemen fark edeceksiniz.
Eos 3 ve Eos Pro, scuba (Eos 3) ve serbest (Eos Pro) dalışta kullanıldıklarında mümkün olduğunca ergonomik ve kolay kullanıma sahip olmaları için tasarlanmış, son derece küçük boyutlu fenerlerdir. Nitekim ebatları sayesinde kolaylıkla BC cebine yerleştirilebilmekte veya engel yaratmadan herhangi bir ekipmana asılabilmektedir. Özel kayışı sayesinde bileğe takıldığında, daima ele yakın bulundurulabilmektedir: anahtar daima başparmağın yakınında yer almaktadır. Fenerin gövdesi, son derece sağlam, darbeye dayanıklı teknopolimerden mamuldür; bu sayede fener, her şarta dayanıklıdır; su sızdırmayan conta, iki O-halkasından oluşmaktadır. Reflektörü tutan somun, anotlu alüminyumdan mamul olup, camı tavlıdır. Son nesil yenilikçi LED kullanılmış ve reflektör geometrisinin dikkatli şekilde tasarılmış olması, yüksek bir yoğunluğa sahip, her türlü derin girintiyi aydınatabilen parlak ve eşsiz bir ışığı (7,000 lux) ortaya çıkarmaktadır.
Özel bir elektronik kontrol devresi, tüm şarjı boyunca sabit bir ışık yoğunluğunu temin etmektedir.

Teknik özelliker

	EOS 3	EOS PRO
Azami derinlik	100mt/330ft	
Anahtar (Şekil 1 ref d)	Manyetik kızak 3 konum (Şekil 2) (Güvenlik, Off, On)	Manyetik kızak 4 konum (Şekil 2) (Güvenlik, Off, Flaş, On)
Piller (dahil değil)	- 8 AA Alkalin - 8 AA Şarj Edilebilir (2700 mAh)	
Yanma Süresi	5 saatin üzerinde	
Reflektör	Polikarbonat (Sıcak Noktası)	
Ön mercekler	Tavlı cam, kalınlık 5 mm	
Bileklik	Kauçuk kılıflı, ayarlanabilir kumaş bileklik	Önceden belirlenmiş kırılma noktalı poliüretan bileklik
Ebatları		
Azami çap (baş kısmı)	62mm	
Silindirik sap çap (gövde)	33mm	
Uzunluk	185mm	
Ampul	MONOLED 3W/300 lümen	
Parlak Nokta (1 m'lik mesafede)	7,000 lux	
Renk sıcaklığı	6.400 °K	

PİLLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ:

- Fenerin baş kısmını yukarı doğru tutarken gevşetiniz.
- LED tutucusunu kavrayınız, refektörün iç kısmına dokunmamaya dikkat ediniz.
- Pilleri yerleştiriniz, yönüne DİKKAT EDİNİZ, etiketlerin üzerindeki kutuplara uyunuz (Şekil 3).
- LED'li reflektörü doğru konumda yerleştiriniz (Şekil 4), parmaklarınızla reflektörün iç yüzeyine dokunmamaya dikkat ediniz.
- Reflektörün tutucu somunu iyice sıkınız (baş kısmı).

TALİMATLAR:

- Bu kılavuzda ve fenerin içinde belirtilen pil kutuplarına uyunuz.
- uzun bir süre boyunca kullanılmaması veya taşıma esnasında pilleri çıkarınız; bu sayede, özellikle şarj edilebilir pillerin kullanıldığı durumlarda, gaz birikmesi önlenmiş olur.
- Feneri suyun dışında kullanmayınız.
- HER KULLANIMDAN SONRA, FENERİN DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE KAPATILDIĞINDAN VE EMNİYETİN KAPALI OLDUĞUNDAN EMİN OLUNUZ.
- Fenerin veya kişilerin zarar görmesini engellemek için, tükendiklerinden pillerin HEPSİNİ değiştiriniz.
- Dalış esnasında veya ıslakken, reflektör tutucu somunu (baş kısmı) gevşetmeyiniz.
- Somunu sıkmadan önce (Şekil 1 - A), 2 adet O halkasını silikon bazlı gresle (Mares Kodu: #415147) gresleyin gresleyin (Şekil 1 - B) ve temiz olduklarından emin olunuz. Periyodik olarak (yılda bir), Mares Servis Noktasına (www.mares.com) başvurarak O halkalarını kontrol ettiriniz.
- İçine su sızması durumunda, Reflektör ünitesi, LED ve Devre hariç tüm parçaları taze su ile derhal durulayınız ve kurutunuz (Şekil 1 - C). Mares Servis Noktasına derhal başvurarak nedenini öğreniniz.
- Arıza durumunda, feneri satın aldığınız Mares Bayini veya Mares Servis Noktasına başvurunuz.
- Nakliye esnasında, kayışın (Şekil 1 Ref. E) Şekil 5'te gösterildiği gibi yerleştirilmesi tavsiye edilir.

NOT:

- Kullanım ömrü tükenmiş pillerin kullanılması, fenerin çalışma süresini ve performansında düşüş meydana getirebilir.
- Işık şiddetinde ve/veya ışık hüzmesinde azalma pillerin şarjının tükenmekte olduğuna işaret eder. Derhal değiştirilmeleri gerekir.

RUTİN BAKIM:

- Her dalıştan sonra ve feneri sökmeden, dış kısımlarını taze suda durulayınız.
- Feneri kuru ve serin yerde muhafaza ediniz. Sıcaklık asla 50°C'yi aşmamalıdır.

⚠ UYARI
IŞIK HÜZMESİNİ DOĞRUDAN GÖZLERİNİZE TUTMAYINIZ.

CİHAZIN BERTARAF EDİLMESİ



Bu cihaza, elektronik atık muamelesi yapılmalıdır. Sıradan atıklar ile birlikte değerlendirmeyiniz.
Tercih etmeniz durumunda cihazı yerel Mares bayisine iade edebilirsiniz.

EOS 3 – EOS PRO - SVĚTLO NOVÉ GENERACE...

⚠ VAROVÁNÍ
Před použitím si pečlivě přečtěte pokyny.

Gratulujeme vám ke koupi svítilny Mares. Tato svítilna je výsledkem hloubkového výzkumu a zúročením dlouholetých zkušeností profesionálních potápěčů a konstruktérů. Inovační technická řešení poslední generace a nejmodernější materiály jsou tím, co činí tuto svítilnu jedinečnou. Zcela jistě také oceníte její univerzálnost, komfort a vyšší odolnost.
Eos 3 a Eos Pro jsou velmi malé svítilny, které jsou navrženy s maximálním ohledem na ergonomii a snadné používání při přístrojovém (Eos 3) i volném (Eos Pro) potápění. Jejich velikost umožňuje snadné zastrčení do kapsy vyvažovací vesty nebo zavěšení na kteroukoli část výstroje, aniž by přitom překážely. Je-li svítilna upevněná pomocí speciálního řemínku na zápěstí, je vždy po ruce a připravena k okamžitému použití: vypínač se nachází v blízkosti palce. Tělo svítilny je vyrobeno z vysoce odolného, nárazuvzdorného technopolymeru, díky kterému ji lze používat v jakýchkoli podmínkách; vodotěsnost zajišťují dva O-kroužky. Matice, kterou je upevněn reflektor, je vyrobena z eloxovaného hliníku a sklo je tvrzené. Díky využití inovační LED poslední generace a současnému pozornému studování geometrie reflektoru vzniklo bezkonkurenční jasné světlo (7 000 luxů), které je vysoce koncentrované a schopné osvítit jakoukoli podvodní jeskyni ve velké hloubce.
Speciální elektronický řídicí obvod zaručuje stálou intenzitu světla i tehdy, je-li baterie téměř vybitá.

Technické údaje

	EOS 3	EOS PRO
Max. hloubka	100 m/330 stop	
Vypínač (Obr. 1, ref. d)	Magnetický posuvný 3 polohy (obr. 2) (Zajištěno, Vypnuto, Zapnuto)	Magnetický posuvný 4 polohy (obr. 2) (Zajištěno, Vypnuto, Záblesk, Zapnuto)
Baterie (nejsou součástí balení)	- 8 AA alkalické - 8 AA dobíjecí	
Výdrž baterie	Více než 5 hodin	
Reflektor	Polykarbonát (Hot Spot)	
Sklo	Tvrzené sklo, tl. 5 mm	
Řemínek	Textilní řemínek s pogumováním, nastavitelný	Polyuretanový řemínek s předdefinovaným místem přerušení
Rozměry		
Maximální průměr (hlava)	62 mm	
Průměr trubkového držadla (tělo)	33 mm	
Délka	185 mm	
Žárovka	MONOLED 3W 300 lumenů	
Velikost osvětlení (ve vzdálenosti 1 m)	7 000 luxů	
Teplota chromatičnosti	6 400 °K	

VÝMĚNA BATERIÍ:

- Držte svítilnu tak, aby směřovala vzhůru, a odšroubujte hlavu.
- Uchopte držák LED. Dbejte, abyste se nedotkli vnitřního povrchu reflektoru.
- Vložte baterie. VĚNUJTE POZORNOST orientaci - polarita je znázorněna na štítcích (Obr. 3).
- Vraťte zpět reflektor. Dbejte přitom správné polohy LED (Obr. 4). Nedotýkejte se prsty vnitřního povrchu reflektoru.
- Našroubujte matici, kterou je upevněn reflektor (hlava).

POKYNY:

- Dbejte na polaritu baterií, která je znázorněna jak v této příručce, tak uvnitř svítilny.
- Jestliže nebudete svítilnu delší dobu používat (případně při přepravě), vyjměte z ní baterie, aby nedošlo k hromadění plynu. To platí zejména tehdy, používáte-li dobíjecí baterie.
- Nepoužívejte svítilnu mimo vodní prostředí.
- PO KAŽDÉM POUŽITÍ ZKONTROLUJTE, ZDA JE SVÍTILNA SPRÁVNĚ VYPNUTÁ A ZDA JE ZAJIŠTĚNÁ.
- Po vybití vyměňte VŠECHNY baterie, aby nedošlo k poškození svítilny nebo poranění osob.
- Nepokoušejte se během ponoru (ani tehdy, je-li svítilna mokrá) odšroubovat matici, kterou je upevněn reflektor.
- Před našroubováním kruhové matice (Obr. 1 Ref: A), promažte 2 O-kroužky (Obr. 1 Ref. B) silikonem (kód Mares: #415147) a zkontrolujte, zda jsou čisté. Pravidelně jednou ročně nechte v autorizovaném servisu Mares (www.mares.com) zkontrolovat celistvost O-kroužků.
- Vnikne-li do svítilny voda, okamžitě omyjte všechny části čistou vodou a nechte oschnout (s výjimkou reflektoru, LED a obvodu (Obr. 1 Ref: C). Obraťte se bezprostředně na autorizovaný servis Mares, aby zjistili příčinu.
- V případě poruchy funkce se obraťte na prodejce Mares, u kterého jste svítilnu zakoupili, nebo na autorizovaný servis Mares.
- Během přepravy musí být řemínek (obr. 1, ref. E) umístěn tak, jak je uvedeno na obr. 5.

POZNÁMKA:

- Používání baterií po skončení životnosti může významně snížit výkon a dobu svícení.
- Snížení intenzity světla a/nebo lehké problikávání světelného paprsku značí, že baterie jsou téměř vybité. Je zapotřebí je ihned vyměnit.

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA:

- Po každém ponoru opláchněte vnější stranu svítilny čistou vodou. Nerozebírejte ji.
- Uchovávejte svítilnu v chladu a suchu. Teplota nikdy nesmí překročit 50 °C.

⚠ VAROVÁNÍ
NIKDY NESMĚRUJTE PAPRSEK SVÍTILNY PŘÍMO DO OČÍ.

LIKVIDACE PŘÍSTROJE



Přístroj zlikvidujte jako elektronický odpad. Nevhazujte jej do běžného domovního odpadu.
Také jej můžete vrátit svému místnímu prodejci Mares.

EOS 3 – EOS PRO - NOVA GENERACIJA SVJETLA...

⚠ UPOZORENJE
Prije uporabe pažljivo pročitajte interne upute.

Čestitamo na vašoj kupovini Mares svjetiljke. Ova svjetiljka rezultat je detaljnih istraživanja i plod godina iskustva profesionalnih ronioca i tehničara. Zadnja generacija inovativnih tehničkih rješenja i naprednih materijala izdvaja je iz mnoštva. Brzo ćete uočiti njenu svestranost, prikladnost i produženo trajanje.
Eos 3 i Eos Pro iznimno su male svjetiljke dizajnirane koliko je god moguće ergonimski i lagane za uporabu tijekom ronjenja s bocama (Eos 3) i u apnei (Eos Pro). U stvari, njena veličina čini je jednostavnom za spremanje u džep kompenzatora plovnosti ili kačenje na bilo koji komad opreme bez da postane smetnja. Kad se nosi oko zgloba koristeći posebnu traku, uvijek je pri ruci i precizna: prekidač stoji blizu palca. Tijelo svjetiljke napravljeno je od visoko otpornog polimera otpornog na udarce koji je čini iznimno robusnom u svim uvjetima uporabe; vodootporna brtva osigurana je s dva O-prstena. Vijak reflektora izrađen je od anodiziranog aluminija, a kristalno staklo je kaljeno. Uporaba zadnje generacije inovativnih LED dioda i pažljivo istraživanje geometrije reflektora stvaraju nenadmašno sjajnu točku (7000 luksa9, visoko koncentriranu i sposobnu prodrijeti u bilo koju udubinu pod vodom.
Posebni elektronski kontrolni sklop jamči konstantan intenzitet svjetla tijekom cijelog trajanja baterije.

Tehničke značajke

	EOS 3	EOS PRO
Najveća dubina	100m	
Prekidač (Sl. 1 ref. d)	Magnetni klizač 3 položaja (Sl. 2) (Sigurnosni, Isklj., Uklj.)	Magnetni klizač 4 položaja (Sl. 2) (Sigurnosni, Isklj, Bljesak, Isklj.)
Baterije (nisu uključene)	- 8 AA Alkalne - 8 AA Punjive (2700 mAh)	
Trajanje baterije	Preko 5 sati	
Reflektor	Polikarbonat (žarišna točka)	
Prednje leće	Kaljeno staklo, 5 mm debelo	
Traka	Tvornička traka s gumenim štitnikom, podesiva	Poliuretanska traka s unaprijed određenom točkom pucanja
Dimenzije		
Najveći promjer (glava)	62mm	
Promjer cjevaste drške (tijelo)	33mm	
Dužina	185mm	
Žaruljica	MONOLED 3W/300 lumena	
Svijetla točka (na udaljenosti od 1m)	7000 luksa	
Temperatura boje	6400 °K	

ZAMJENA BATERIJA:

- Odvijte glavu svjetiljke, držeći je prema gore.
- Uhvatite nosač LED diode, pazeći da ne dotaknete unutarnju površinu reflektora.
- Umetnite baterije, PAZEĆI na smjer, poštivajući polaritet prikazan na naljepnicama (Sl. 3).
- Vratite reflektor s LED diodom u ispravan položaj (Sl. 4), pazeći da ne dotaknete unutarnju površinu reflektora prstima.
- Potpuno zavijte vijak koji drži reflektor (glava).

UPUTE:

- Poštivajte polaritet baterija kako je prikazano u ovom priručniku i unutar svjetiljke.
- Izvadite baterije ako se svjetiljka ostavlja duži period bez uporabe ili tijekom transporta, kako biste spriječili nakupljanje plina, posebno prilikom uporabe punjivih baterija.
- Ne koristite svjetiljku izvan vode.
- NAKON SVAKE UPORABE, PROVJERITE DA JE SVJETILJKA ISPRAVNO ISKLJUČENA I DA JE SIGURNOSNI PREKIDAČ UKLJUČEN.
- Izvadite SVe baterije kad su istrošene, kako biste spriječili oštećenja ili ozljede svjetiljke ili osoba.
- Ne odvijajte vijak koji drži reflektor (glava) svjetiljke tijekom ronjenja ili kad je mokar.
- Prije zavijanja prstenastog vijka (Sl. 1 Ref: A), namastite 2 O-prstena (Sl. 1 Ref. B) silikonskom mašću(mares šifra: #415147) i provjerite da su čisti. Periodički (jednom godišnje) provjerite stanje O-prstenova u Mares servisnom centru (www.mares.com).
- Ako voda ulazi unutar svjetiljke, odmah isperite sve dijelove slatkom vodom i osušite, osim reflektora, LED diode i strujnog kruga (Sl. 1 Ref: C). Odmah pronađite uzrok kontaktirajući Mares servisni centar.
- U slučaju kvara, kontaktirajte Mares trgovca gdje ste kupili svjetiljku ili Mares servisni centar.
- Tijekom transporta traka (Sl. 1, ref. E) treba biti postavljena kako je prikazano na Sl. 5

NAPOMENA:

- Uporaba istrošenih baterija može značajno smanjiti trajanje i značajke svjetiljke.
- Smanjenje intenziteta osvjetljenja i/ili lagano treperenje zrake označava das u baterija gotovo potpuno prazne. Potrebno ih je odmah zamijeniti.

RUTINSKO ODRŽAVANJE:

- Isperite vanjski dio svjetiljke slatkom vodom nakon svakog zarona, bez rastavljanja.
- Držite svjetiljku na hladnom i suhom mjestu. Temperatura nikad ne smije prijeći 50°C.

⚠ UPOZORENJE
NIKAD NE USMJERAVAJTE ZRAKU SVJETLOSTI IZRAVNO U OČI.

ODLAGANJE UREĐAJA



Odložite ovaj uređaj kao elektronički otpad. Ne bacajte ga s uobičajenim smećem.
Ako želite, možete vratiti uređaj vašem lokalnom trgovcu Mares proizvoda.

NOTE

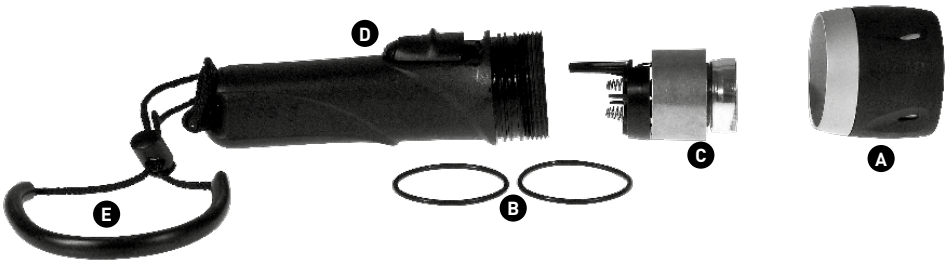
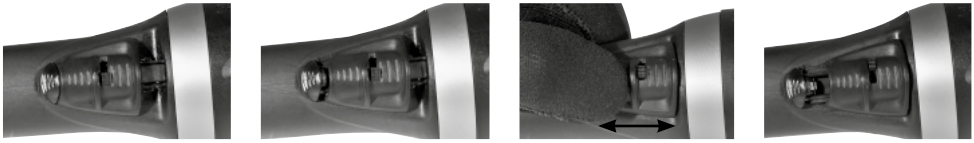


FIG. 1



EOS 3 - FIG. 2



EOS PRO - FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4





EOS PRO - FIG. 5



EOS 3 - FIG. 5

Mares S.p.A.
Salita Bonsen, 4
16035 Rapallo - Italy
Tel. +39 01852011
Fax +39 0185669984

www.mares.com

cod. 44200896 - printed by ME.CA - 0.000 - 10/10 - ArtBooK 6346/10